

# Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 208



Izdevums  
latviešu valodā

## Tiesību akti

52. sējums  
2009. gada 12. augusts

Saturs

### I Tiesību akti, kuri pieņemti, piemērojot EK/Euratom līgumus, un kuru publicēšana ir obligāta

#### REGULAS

- Komisijas Regula (EK) Nr. 731/2009 (2009. gada 11. augusts), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai ..... 1
- ★ Komisijas Regula (EK) Nr. 732/2009 (2009. gada 10. augusts), ar kuru 111. reizi groza Padomes Regulu (EK) Nr. 881/2002, ar kuru paredz īpašus ierobežojošus pasākumus, kas vērsti pret konkrētām personām un organizācijām, kas saistītas ar Osamu Bin Ladenu, Al-Qaida tīklu un Taliban ..... 3
- ★ Komisijas Regula (EK) Nr. 733/2009 (2009. gada 11. augusts), ar ko pieņem ārkārtas pasākumus attiecībā uz piena un piena produktu tirgu, uzsākot konkursa procedūru sviesta un sausā vājpiena iepirkumam laika posmā no 2009. gada 1. septembra līdz 2009. gada 30. novembrim ..... 5
- ★ Komisijas Regula (EK) Nr. 734/2009 (2009. gada 11. augusts), ar ko sāk izmeklēšanu attiecībā uz antidempinga pasākumu iespējamo apiešanu, kas piemēroti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1858/2005 par Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes tērauda trošu un tauvu importu, ko importē, nosūtot tērauda troses un tauvas no Korejas Republikas un Malaizijas, neatkarīgi no tā, vai tās ir vai nav deklarētas ar izcelsmi Korejas Republikā un Malaizijā, un ar ko liek šo importu reģistrēt ..... 7
- Komisijas Regula (EK) Nr. 735/2009 (2009. gada 11. augusts), ar ko groza ar Regulu (EK) Nr. 945/2008 2008./2009. tirdzniecības gadam noteiktās reprezentatīvās cenas un papildu ievadmuitas nodokļus dažiem cukura nozares produktiem ..... 11

Komisijas Regula (EK) Nr. 736/2009 (2009. gada 11. augusts) par importa licenču izdošanu atbilstīgi pieteikumiem, kas iesniegti 2009. gada augusta pirmajās četrās dienās, saskaņā ar tarifu kvotu augstākā labuma liellopu gaļai, kuru pārvalda ar Regulu (EK) Nr. 620/2009 .....	13
Komisijas Regula (EK) Nr. 737/2009 (2009. gada 11. augusts), ar ko nosaka piešķiruma koeficientu, lai izdotu importa licences, par kurām pieteikumi iesniegti no 2009. gada 3. augusta līdz 7. augustam, un kuras paredzētas cukura nozares produktu importam saskaņā ar tarifa kvotām un preferenču noligumiem .....	14
★ Komisijas Regula (EK) Nr. 738/2009 (2009. gada 11. augusts), ar ko nosaka aizliegumu kuģiem, kuri peld ar Portugāles karogu, zvejot jūrasvelnus VIIIc, IX un X zonā; EK ūdeņos CECAF 34.1.1. zonā .....	19

---

II *Tiesību akti, kuri pieņemti, piemērojot EK/Euratom līgumus, un kuru publicēšana nav obligāta*

LĒMUMI

**Komisija**

2009/607/EK:

- |  |    |
|--|----|
| ★ Komisijas Lēmums (2009. gada 9. jūlijs) par ekoloģiskajiem kritērijiem Kopienas ekomarķējuma piešķiršanai cietajiem segumiem ( <i>izziņots ar dokumenta numuru C(2009) 5613</i> ) <sup>(1)</sup> ..... | 21 |
|--|----|

---

**Labojumi**

- |  |    |
|--|----|
| ★ Labojums Komisijas Regulā (EK) Nr. 256/2009 (2009. gada 23. marta), ar ko groza II un III pielikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 396/2005 saistībā ar maksimāli pieļaujamiem azoksistrobīna un fludioksonila atlieku līmeņiem konkrētos produktos un uz tiem (OV L 81, 27.3.2009.) ..... | 39 |
|--|----|



---

<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ

## I

(Tiesību akti, kuri pieņemti, piemērojot EK/Euratom līgumus, un kuru publicēšana ir obligāta)

## REGULAS

## KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 731/2009

(2009. gada 11. augusts),

ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula <sup>(1)</sup>),

ņemot vērā Komisijas 2007. gada 21. decembra Regulu (EK) Nr. 1580/2007, ar ko nosaka Regulu (EK) Nr. 2200/96, (EK) Nr. 2201/96 un (EK) Nr. 1182/2007 īstenošanas noteikumus augļu un dārzeņu nozarē <sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 138. panta 1. punktu,

tā kā:

Regulā (EK) Nr. 1580/2007, piemērojot Urugvajes kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumus, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta importa vērtības minētās regulas XV pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Regulas (EK) Nr. 1580/2007 138. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2009. gada 12. augustā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2009. gada 11. augustā

Komisijas vārdā –  
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors  
Jean-Luc DEMARTY

<sup>(1)</sup> OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 350, 31.12.2007., 1. lpp.

## PIELIKUMS

## Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods <sup>(1)</sup>	Standarta ieviešanas vērtība
0702 00 00	MK	29,6
	XS	23,3
	ZZ	26,5
0707 00 05	MK	27,9
	TR	100,7
	ZZ	64,3
0709 90 70	TR	101,7
	ZZ	101,7
0805 50 10	AR	56,5
	NZ	63,1
	TR	92,6
	UY	69,2
	ZA	63,9
	ZZ	69,1
0806 10 10	EG	166,6
	MA	141,6
	TR	145,0
	US	223,1
	ZA	142,3
	ZZ	163,7
0808 10 80	AR	111,7
	BR	71,6
	CL	83,7
	CN	96,2
	NZ	81,2
	US	87,1
	ZA	80,4
	ZZ	87,4
0808 20 50	AR	60,7
	AU	112,1
	CL	101,7
	CN	59,6
	TR	139,2
	ZA	91,3
0809 30	TR	134,9
	ZZ	134,9
0809 40 05	IL	123,1
	ZZ	123,1

<sup>(1)</sup> Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "citas izcelsmes vietas".

## KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 732/2009

(2009. gada 10. augusts),

ar kuru 111. reizi groza Padomes Regulu (EK) Nr. 881/2002, ar kuru paredz īpašus ierobežojošus pasākumus, kas vērsti pret konkrētām personām un organizācijām, kas saistītas ar Osamu Bin Ladenu, Al-Qaida tīklu un Taliban

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2002. gada 27. maija Regulu (EK) Nr. 881/2002, ar kuru paredz īpašus ierobežojošus pasākumus, kas vērsti pret konkrētām personām un organizācijām, kas saistītas ar Osamu Bin Ladenu, Al-Qaida tīklu un Taliban, un ar kuru atceļ Padomes Regulu (EK) Nr. 467/2001, ar ko aizliedz eksportēt noteiktas preces un pakalpojumus uz Afganistānu, pastiprina lidojumu aizliegumu un attiecina uz Afganistānas Taliban līdzekļu un citu finanšu resursu iesaldēšanu<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 7. panta 1. punkta pirmo ievilkumu,

tā kā:

- (1) Regulas (EK) Nr. 881/2002 I pielikumā uzskaitītas personas, grupas un organizācijas, uz kurām saskaņā ar minēto regulu attiecas līdzekļu un saimniecisko resursu iesaldēšana. Tajā iekļauts *Uthman Omar Mahmoud*.
- (2) Pirmās instances tiesa 2009. gada 11. jūnijā<sup>(2)</sup> nolēma anulēt Regulu (EK) Nr. 881/2002 tiktāl, ciktāl tā attiecas uz *Omar Mohammed Othman*.
- (3) Pirms Pirmās instances tiesas sprieduma Komisija ir publicējusi paziņojumu<sup>(3)</sup> *Uthman Omar Mahmoud* ievērošanai, lai informētu viņu par to, ka ANO Al-Qaida un Taliban Sankciju komiteja ir norādījusi iemeslus iekļaušanai sarakstā, kuri tiks paziņoti pēc pieprasījuma, lai dotu viņam iespēju paust viedokli par šiem iemesliem. Turklāt 2009. gada 12. jūnija paziņojumu par iemesliem iekļaušanai sarakstā nosūtīja *Uthman Omar Mahmoud* uz viņa advokāta adresi, pieprasot, lai viņš pauž viedokli līdz 2009. gada 14. jūlijam.
- (4) Komisija no sarakstā iekļautās personas nav saņēmusi piezīmes par sarakstā iekļaušanas iemesliem.
- (5) ANO Al-Qaida un Taliban Sankciju komitejas sastādītajā to personu, grupu un organizāciju sarakstā, uz kurām būtu jāattiecinā līdzekļu un saimniecisko resursu iesaldēšana, iekļauts *Uthman Omar Mahmoud*.
- (6) Ievērojot to, *Uthman Omar Mahmoud* būtu jāiekļauj I pielikumā.
- (7) Sankciju komiteja 2009. gada 24. martā grozīja identifikācijas datus. Tāpēc būtu jāatjaunina publicētā informācija<sup>(4)</sup> par *Uthman Omar Mahmoud*.
- (8) Šī regula būtu jāpieņem no 2002. gada 30. maija, ņemot vērā līdzekļu un saimniecisko resursu iesaldēšanas preventīvo raksturu un mērķus saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 881/2002 un nepieciešamību aizsargāt to uzņēmēju likumīgās intereses, kuri paļaujas uz anulētās regulas likumību,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

## 1. pants

Regulas (EK) Nr. 881/2002 I pielikumu groza, kā noteikts šīs regulas pielikumā.

## 2. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

To piemēro no 2002. gada 30. maija.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2009. gada 10. augustā

Komisijas vārdā –  
ārējo attiecību ģenerāldirektors  
Eneko LANDÁBURU

(1) OV L 139, 29.5.2002., 9. lpp.

(2) Spriedums lietā T-318/01, *Omar Mohammed Othman* pret Padomi (vēl nav publicēts).

(3) OV C 80, 3.4.2009., 12. lpp.

(4) Regula (EK) Nr. 374/2008 (OV L 113, 25.4.2008., 15. lpp.).

## PIELIKUMS

Regulas (EK) Nr. 881/2002 I pielikumu groza šādi.

Sadaļu "Fiziskas personas" papildina ar šādu ierakstu:

"Uthman Omar **Mahmoud** (alias a) Uthman, Al-Samman, b) Uthman, Umar, c) Al-Filistini, d) Abu Qatada, e) Takfiri, Abu Umr, f) Abu Umar, Abu Omar, g) Umar, Abu Umar, e) Abu Ismail). Dzimšanas datums: a) 30.12.1960., b) 13.12.1960. 2.a panta 4. punkta b) apakšpunktā noteiktā dienā: 17.10.2001. Cita informācija: Apcietinājumā Apvienotajā Karalistē līdz izraidīšanas procesa beigām (2009. gada martā)."

---

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 733/2009**

(2009. gada 11. augusts),

**ar ko pieņem ārkārtas pasākumus attiecībā uz piena un piena produktu tirgu, uzsākot konkursa procedūru sviesta un sausā vājpiena iepirkumam laika posmā no 2009. gada 1. septembra līdz 2009. gada 30. novembrim**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula)<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 191. pantu saistībā ar tās 4. pantu,

tā kā:

(1) Piena produktu cenas pasaules tirgū ir ievērojami kritušās, ko jo īpaši veicinājis piedāvājuma pieaugums pasaules tirgū un finanšu un ekonomiskās krīzes izraisīta pieprasījuma samazināšanās. Ievērojami kritušās piena produktu cenas Kopienas tirgū. Dažādie tirgus pasākumi, kurus veica kopš šā gada sākuma, veicinājuši Kopienas cenu stabilizāciju atbalsta cenu līmenī. Ir būtiski, ka šos tirgus atbalsta pasākumus, proti, valsts intervenci, turpina piemērot tik ilgi, cik vajadzīgs, lai novērstu turpmāku cenu kritumu un traucējumus Kopienas tirgū.

(2) Ņemot vērā pašreizējo un sagaidāmo tirgus situāciju, valsts intervence attiecībā uz sviestu un vājpiena pulveri ir jāsauglabā arī pēc 2009. gada 31. augusta.

(3) Komisija iesniedza priekšlikumu Padomes regulai par sviesta un vājpiena pulvera valsts iepirkuma perioda pagarināšanu 2009. un 2010. gadam atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1234/2007 11. panta e) punktam, ko Padome novērtēja atzinīgi.

(4) Ņemot vērā steidzamību, kādā jāpieņem pasākumi, jo intervences periods beidzas 2009. gada 31. augustā, un to, ka praktisku apsvērumu dēļ pēc nesenojām vēlēšanām Eiropas Parlaments nespēs laikus sniegt atzinumu, Komisijai ir jāpieņem vajadzīgie ārkārtas pasākumi.

(5) Komisijas Regulas (EK) Nr. 105/2008<sup>(2)</sup> 13. pantā paredzēti noteikumi, kas jāievēro, ja Komisija ir pieņēmusi lēmumu, ka sviesta iepirkums jāveic saskaņā ar konkursa procedūru.

(6) Komisijas Regulas (EK) Nr. 214/2001<sup>(3)</sup> 13. pantā paredzēti noteikumi, kas jāievēro, ja Komisija ir pieņēmusi lēmumu, ka sausā vājpiena iepirkums jāveic saskaņā ar konkursa procedūru.

(7) Ņemot vērā īpašo stāvokli piena tirgū un sistēmas lielākas efektivitātes labad ir lietderīgi, atkāpjoties no Regulas (EK) Nr. 214/2001 un Regulas (EK) Nr. 105/2008, palielināt konkursa biežumu līdz diviem konkursiem mēnesī.

(8) Efektivitātes labad šajā regulā ir sniegta visa tirgus dalībniekiem vajadzīgā informācija, tāpēc atsevišķs paziņojums par konkursu nav vajadzīgs. Lai garantētu to, ka tirgus dalībniekiem ir pieejami jaunākie dati par maksājumu aģentūru kontaktinformāciju, ir lietderīgi publicēt šo informāciju, izmantojot saziņas līdzekļus, kas ir efektīvāki par publicēšanu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

(9) Intervences perioda pagarinājums ir spēkā tikai trīs mēnešus, proti, no 2009. gada 1. septembra līdz 2009. gada 30. novembrim.

(10) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Lauksaimniecības tirgu kopīgās organizācijas pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

I NODAĻA

**SVIESTS**

1. pants

Konkursa procedūra sviesta iepirkumam ir atklāta no 2009. gada 1. septembra līdz 2009. gada 30. novembrim saskaņā ar nosacījumiem, kas paredzēti Regulas (EK) Nr. 105/2008 II nodaļas 3. iedaļā un šajā regulā.

<sup>(1)</sup> OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 32, 6.2.2008., 3. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 37, 7.2.2001., 100. lpp.

*2. pants*

1. Atkāpjoties no Regulas (EK) Nr. 105/2008 13. panta 3. punkta, piedāvājumu iesniegšanas termiņš katram konkrētam konkursam ir mēneša pirmā un trešā otrdiena plkst. 11.00 (pēc Briseles laika).

Ja otrdiena ir valsts svētku diena, termiņš ir iepriekšējā darbdienu plkst. 11.00 (pēc Briseles laika).

Attiecībā uz pirmo individuālo uzaicinājumu uz konkursu piedāvājumu iesniegšanas termiņš ir 2009. gada 1. septembris plkst. 11.00 (pēc Briseles laika).

2. Atkāpjoties no Regulas (EK) Nr. 105/2008 13. panta 2. punkta, paziņojums par uzaicinājumu uz konkursu netiks publicēts <sup>(1)</sup>.

## II NODAĻA

## SAUSAIS VĀJPIENS

*3. pants*

Konkursa procedūra sausā vājpiena iepirkumam ir atklāta no 2009. gada 1. septembra līdz 2009. gada 30. novembrim

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briseļē, 2009. gada 11. augustā

saskaņā ar nosacījumiem, kas paredzēti Regulas (EK) Nr. 214/2001 II nodaļas 4. iedaļā un šajā regulā.

*4. pants*

1. Atkāpjoties no Regulas (EK) Nr. 214/2001 14. panta 2. punkta, piedāvājumu iesniegšanas termiņš katram konkrētam konkursam ir mēneša pirmā un trešā otrdiena plkst. 11.00 (pēc Briseles laika).

Ja otrdiena ir valsts svētku diena, termiņš ir iepriekšējā darbdienu plkst. 11.00 (pēc Briseles laika).

Attiecībā uz pirmo individuālo uzaicinājumu uz konkursu piedāvājumu iesniegšanas termiņš ir 2009. gada 1. septembris plkst. 11.00 (pēc Briseles laika).

2. Atkāpjoties no Regulas (EK) Nr. 214/2001 14. panta 1. punkta, paziņojums par uzaicinājumu uz konkursu netiks publicēts <sup>(1)</sup>.

*5. pants*

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Komisijas vārdā –  
Komisijas locekle  
Mariann FISCHER BOEL

<sup>(1)</sup> Attiecīgo maksājumu aģentūru adreses ir pieejamas Eiropas Komisijas tīmekļa vietnē CIRCA (<http://circa.europa.eu/Public/irc/agri/lait/library>).



**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 734/2009**

(2009. gada 11. augusts),

ar ko sāk izmeklēšanu attiecībā uz antidempinga pasākumu iespējamo apiešanu, kas piemēroti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1858/2005 par Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes tērauda trošu un tauvu importu, ko importē, nosūtot tērauda troses un tauvas no Korejas Republikas un Malaizijas, neatkarīgi no tā, vai tās ir vai nav deklarētas ar izcelsmi Korejas Republikā un Malaizijā, un ar ko liek šo importu reģistrēt

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

**3. SPĒKĀ ESOŠIE PASĀKUMI**

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

- (5) Pašlaik spēkā esošie pasākumi, kas, iespējams, tiek apieti, ir antidempinga pasākumi, ko piemēro saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1858/2005 <sup>(2)</sup>, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 283/2009 <sup>(3)</sup>.

ņemot vērā Padomes 1995. gada 22. decembra Regulu (EK) Nr. 384/96 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis, ("pamatregula") <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 13. panta 3. punktu, 14. panta 3. un 5. punktu,

**4. PAMATOJUMS**

pēc apspriešanās ar padomdevēju komiteju,

- (6) Pieprasījumā ir pietiekami *prima facie* pierādījumi par to, ka antidempinga pasākumus, ko piemēro Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes tērauda trošu un tauvu importam, apiet, pārsūtot tērauda troses un tauvas caur Korejas Republiku un Malaiziju.

tā kā:

Iesniegtie pierādījumi ir šādi.

**1. PIEPRASĪJUMS**

- (1) Komisija saskaņā ar pamatregulas 13. panta 3. punktu ir saņēmusi pieprasījumu izmeklēt Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes tērauda trošu un tauvu importam noteikto antidempinga pasākumu iespējamo apiešanu.
- (2) Pieprasījumu Kopienas tērauda trošu un tauvu ražotāju vārdā 2009. gada 29. jūnijā iesniedza ES stieplu trošu ražotāju sadarbības komiteja (EWRIS).

- (7) Pieprasījums liecina par ievērojamām pārmaiņām tirdzniecības modeli pēc pasākumu piemērošanas attiecīgajam ražojumam saistībā ar eksportu no Ķīnas Tautas Republikas un Korejas Republikas, un Malaizijas uz Kopienu, kā arī par to, ka šādām pārmaiņām nav pietiekami pamatota iemesla, izņemot maksājuma piemērošanu.
- (8) Minētās pārmaiņas tirdzniecības modeli, domājams, radušās no tā, ka Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes tērauda troses un tauvas nosūta caur Korejas Republiku un Malaiziju.

**2. RAŽOJUMS**

- (3) Ražojums, uz kuru attiecas iespējamā pasākumu apiešana, ir Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes tērauda troses un tauvas, ieskaitot slēgtas konstrukcijas troses un izņemot nerūsējošā tērauda troses un tauvas, kuru maksimālais šķērsriezuma diametrs pārsniedz 3 mm ("attiecīgais ražojums"), kas patlaban atbilst KN kodiem ex 7312 10 81, ex 7312 10 83, ex 7312 10 85, ex 7312 10 89 un ex 7312 10 98.
- (4) Ražojums, uz kuru attiecas izmeklēšana, ir tērauda troses un tauvas, ieskaitot slēgtas konstrukcijas troses un izņemot nerūsējošā tērauda troses un tauvas, ar maksimālo šķērsriezuma diametru, kas pārsniedz 3 mm, kuras nosūtītas no Korejas Republikas un Malaizijas ("ražojums, uz kuru attiecas izmeklēšana") un kuras patlaban atbilst tiem pašiem kodiem kā attiecīgais ražojums.

- (9) Turklāt pieprasījumā sniegti pietiekami *prima facie* pierādījumi, ka attiecīgajam ražojumam piemēroto pašreiz spēkā esošo antidempinga pasākumu koriģējošās sekas ir mazinātas gan attiecībā uz daudzumu, gan cenu. Attiecīgā ražojuma importu aizstājis ievērojams tērauda trošu un tauvu importa apjoms no Korejas Republikas un Malaizijas. Turklāt ir pietiekami pierādījumi tam, ka šis importa apjoma pieaugums notiek par cenām, kas ir stipri zemākas par cenu, kas nerada kaitējumu un kas konstatēta izmeklēšanā, kuras rezultātā noteica spēkā esošos pasākumus.
- (10) Visbeidzot, pieprasījumā ir pietiekami *prima facie* pierādījumi tam, ka ražojuma, uz kuru attiecas izmeklēšana, cenas ir dempinga cenas attiecībā pret normālo vērtību, kas iepriekš noteikta attiecīgajam ražojumam.

<sup>(1)</sup> OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 299, 16.11.2005., 1. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 94, 8.4.2009., 5. lpp.

- (11) Ja izmeklēšanas gaitā konstatē tādas apiešanas darbības caur Korejas Republiku un Malaiziju, kas nav nosūtīšana, uz kurām attiecas pamatregulas 13. pants, izmeklēšanu var attiecināt arī uz šīm darbībām.

## 5. PROCEDŪRA

- (12) Ņemot vērā iepriekš minēto, Komisija ir secinājusi, ka ir pietiekami pierādījumi izmeklēšanas sākšanai saskaņā ar pamatregulas 13. pantu un tam, lai paredzētu no Korejas Republikas un Malaizijas sūtītā tērauda trošu un tauvu importu reģistrāciju saskaņā ar pamatregulas 14. panta 5. punktu neatkarīgi no tā, vai tas ir vai nav deklarēts kā Korejas Republikas un Malaizijas izcelsmes ražojums.

### 5.1. Anketas

- (13) Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu izmeklēšanai, tā nosūtīs anketas eksportētājiem/ražotājiem un eksportētāju/ražotāju apvienībām Korejas Republikā un Malaizijā, eksportētājiem/ražotājiem un eksportētāju/ražotāju asociācijām Ķīnas Tautas Republikā, zināmiem Kopienas importētājiem un zināmām importētāju asociācijām, kā arī Ķīnas Tautas Republikas, Korejas Republikas un Malaizijas iestādēm. Informāciju vajadzības gadījumā var iegūt arī no Kopienas ražošanas nozares.

- (14) Jebkurā gadījumā visām ieinteresētajām personām nevēloties jāsasazinās ar Komisiju, bet ne vēlāk kā termiņā, kas noteikts šīs regulas 3. pantā, lai noskaidrotu, vai tās ir iekļautas pieprasījumā, un pieprasītu anketu šīs regulas 3. panta 1. punktā noteiktajā termiņā, ņemot vērā to, ka šīs regulas 3. panta 2. punktā noteiktais termiņš attiecas uz visām ieinteresētajām personām.

- (15) Ķīnas Tautas Republikas un Korejas Republikas, un Malaizijas iestādes tiks informētas par izmeklēšanas sākšanu.

### 5.2. Informācijas vākšana un uzklauššanas organizēšana

- (16) Visas ieinteresētās personas ir aicinātas rakstiski darīt zināmu savu viedokli un iesniegt pamatojošus pierādījumus. Turklāt Komisija var uzklaut ieinteresētās personas, ja tās rakstiski pieprasa un norāda konkrētus iemeslus, kādēļ tās jāuzklaut.

### 5.3. Atbrīvošana no importa reģistrācijas vai pasākumiem

- (17) Saskaņā ar pamatregulas 13. panta 4. punktu uz tā ražojuma importu, uz kuru attiecas izmeklēšana, var attiecināt atbrīvojumu no reģistrācijas vai pasākumiem, ja šāds imports nav pasākumu apiešana.

- (18) Iespējamā pasākumu apiešana notiek ārpus Kopienas, tādēļ saskaņā ar pamatregulas 13. panta 4. punktu atbrīvojumus var piešķirt ražojuma, uz kuru attiecas izmeklēšana, ražotājiem, kas var pierādīt, ka nav saistīti ne ar vienu ražotāju, uz kuru attiecas pasākumi, un ja ir konstatēts, ka viņi nav iesaistīti apiešanas darbībās, kas definētas pamatregulas 13. panta 1. un 2. punktā. Ražotājiem, kas vēlas saņemt atbrīvojumu, šīs regulas 3. panta 3. punktā norādītajā termiņā jāiesniedz pieprasījums, kas pienācīgi pamatots ar pierādījumiem.

## 6. REĢISTRĀCIJA

- (19) Saskaņā ar pamatregulas 14. panta 5. punktu tā ražojuma imports, uz kuru attiecas izmeklēšana, jāreģistrē, lai nodrošinātu, ka gadījumā, ja izmeklēšanā atklātu pasākumu apiešanu, attiecīga apjoma antidempinga maksājumu varētu iekasēt ar atpakaļejošu spēku no dienas, kad reģistrēts šāds imports, kas nosūtīts no Korejas Republikas un Malaizijas.

## 7. TERMIŅI

- (20) Pienācīgas pārvaldības labad jānosaka termiņi, kuros:
- ieinteresētās personas var pieteikties Komisijai, rakstiski darīt zināmu savu viedokli un iesniegt atbildes uz anketas jautājumiem vai jebkuru citu informāciju, kas jāņem vērā izmeklēšanā,
  - Korejas Republikas un Malaizijas ražotāji var pieprasīt atbrīvojumu no importa reģistrācijas vai pasākumiem,
  - ieinteresētās personas var iesniegt Komisijai rakstisku pieprasījumu par uzklauššanu.
- (21) Jāpievērš uzmanība tam, ka vairākuma pamatregulā noteikto procesuālo tiesību īstenošana ir atkarīga no tā, vai persona piesakās šīs regulas 3. pantā minētajā termiņā.

## 8. NESADARBOŠANĀS

- (22) Ja ieinteresētās personas atsakās nodrošināt pieeju nepieciešamajai informācijai vai nesniedz to noteiktajā termiņā, vai arī būtiski traucē izmeklēšanu, pozitīvus vai negatīvus konstatējumus saskaņā ar pamatregulas 18. pantu var gūt, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem.
- (23) Ja konstatē, ka kāda ieinteresētā persona ir sniegusi nepatiesu vai maldinošu informāciju, šo informāciju neņem vērā un izmanto pieejamos faktus. Ja kāda ieinteresētā persona nesadarbojas vai sadarbojas tikai daļēji un tāpēc konstatējumi saskaņā ar pamatregulas 18. pantu ir pamatoti ar pieejamajiem faktiem, šai personai rezultāts var būt nelabvēlīgāks nekā tad, ja tā būtu sadarbojusies.

## 9. IZMEKLĒŠANAS GRAFIKS

- (24) Saskaņā ar pamatregulas 13. panta 3. punktu izmeklēšana tiks pabeigta deviņu mēnešu laikā no šā paziņojuma publicēšanas dienas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

## 10. PERSONAS DATU APSTRĀDE

- (25) Jāņem vērā, ka šajā izmeklēšanā iegūtos personas datus apstrādās saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 18. decembra Regulu (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti<sup>(1)</sup>.

## 11. UZKLAUSĪŠANAS AMATPERSONA

- (26) Turklāt jānorāda, ka gadījumā, ja ieinteresētās personas uzskata, ka tām radušās grūtības īstenot savas tiesības uz aizstāvību, tās var pieprasīt Tirdzniecības ģenerāldirektora uzklauššanas amatpersonas iejaukšanos. Tā darbojas kā vidutājs starp ieinteresētajām personām un Komisijas dienestiem, vajadzības gadījumā piedāvājot būt par vidutāju procedūras jautājumos, kas skar to interešu aizstāvību lietas izskatīšanā, īpaši jautājumos par piekļuvi lietai, konfidencialitāti, termiņu pagarināšanu un viedokļu rakstisku un/vai mutisku iesniegšanu. Papildu informāciju un kontaktinformāciju ieinteresētās personas var atrast uzklauššanas amatpersonas tīmekļa lapās Tirdzniecības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē (<http://ec.europa.eu/trade>),

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

### 1. pants

Ar šo saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 384/96 13. panta 3. punktu sāk izmeklēšanu, lai konstatētu, vai tādu tērauda trošu un tauvu imports Kopienā, ieskaitot slēgtas konstrukcijas troses un izņemot nerūsējošā tērauda troses un tauvas, kuru maksimālais šķērsriezuma diametrs pārsniedz 3 mm un kuras nosūtītas no Korejas Republikas un Malaizijas, neatkarīgi no tā, vai tās ir vai nav deklarētas kā Korejas Republikas un Malaizijas izcelsmes ražojums, kas patlaban atbilst KN kodiem ex 7312 10 81, ex 7312 10 83, ex 7312 10 85, ex 7312 10 89 un ex 7312 10 98 (TARIC kodi 7312 10 81 13, 7312 10 83 13, 7312 10 85 13, 7312 10 89 13 un 7312 10 98 13) apiet ar Regulu (EK) Nr. 1858/2005 noteiktos pasākumus.

### 2. pants

Ar šo muitas iestādēm saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 384/96 13. panta 3. punktu un 14. panta 5. punktu uzdod veikt vajadzīgos pasākumus, lai reģistrētu šīs regulas 1. pantā noteikto importu Kopienā.

Reģistrēšana beidzas deviņus mēnešus pēc šīs regulas spēkā stāšanās dienas.

<sup>(1)</sup> OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.

Komisija ar regulu var noteikt, ka muitas dienestiem jāizbeidz reģistrācija attiecībā uz to ražojumu importu Kopienā, kurus ražojuši ražotāji, kas iesnieguši reģistrācijas atbrīvojuma pieteikumu, un par kuriem konstatēts, ka tie neapiet antidempinga maksājumus.

### 3. pants

1. Anketas Komisijai jāpieprasa 15 dienu laikā no šīs regulas publicēšanas dienas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

2. Lai izmeklēšanā ņemtu vērā ieinteresēto personu sniegto informāciju, 37 dienu laikā pēc šīs regulas publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav noteikts citādi, tām jāpasazinās ar Komisiju, lai informētu par sevi, jādara zināms savs viedoklis un jāiesniedz aizpildītas anketas vai jebkura cita informācija.

3. Korejas Republikas un Malaizijas ražotājiem, kas pieprasa atbrīvojumu no importa reģistrācijas vai pasākumiem, tajā pašā 37 dienu termiņā jāiesniedz pieprasījums, kas pienācīgi pamatots ar pierādījumiem.

4. Ieinteresētās personas tajā pašā 37 dienu termiņā var arī pieprasīt, lai Komisija tās uzklaušītu.

5. Visa informācija, visi uzklauššanas vai anketu pieprasījumi, kā arī visi pieprasījumi atbrīvot importu no reģistrācijas vai antidempinga pasākumiem jāiesniedz rakstiski (ne elektroniski, ja vien nav norādīts citādi), un tajos jānorāda ieinteresētās personas vārds, uzvārds vai nosaukums, adrese, e-pasta adrese, tālruna un faksa numurs. Visiem rakstiskajiem iesniegumiem, tostarp šajā regulā pieprasītajai informācijai, atbildēm uz anketas jautājumiem un sarakstei, ko ieinteresētās personas veic konfidenciali, pievieno norādi "*Limited*"<sup>(2)</sup>, un saskaņā ar pamatregulas 19. panta 2. punktu dokumentiem pievieno nekonfidencialu versiju ar norādi "*For inspection by interested parties*".

Komisijas adrese sarakstei:

European Commission  
Directorate General for Trade  
Directorate H  
Office: N-105 4/92  
1049 Brussels  
BELGIUM  
Fakss: +32 22956505

<sup>(2)</sup> Tas nozīmē, ka dokuments paredzēts tikai iekšējai lietošanai. Tas ir aizsargāts saskaņā ar 4. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.). Tas ir konfidenciali dokuments saskaņā ar pamatregulas 19. pantu un 6. pantu PTO Nolikumā par 1994. gada VVTT VI panta īstenošanu (Antidempinga nolīgums).

4. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2009. gada 11. augustā

*Komisijas vārdā –*  
*Komisijas locekle*  
Catherine ASHTON

---

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 735/2009****(2009. gada 11. augusts),****ar ko groza ar Regulu (EK) Nr. 945/2008 2008./2009. tirdzniecības gadam noteiktās reprezentatīvās cenas un papildu ievadmuītas nodokļus dažiem cukura nozares produktiem**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) <sup>(1)</sup>,ņemot vērā Komisijas 2006. gada 30. jūnija Regulu (EK) Nr. 951/2006, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus par to, kā īstenot Padomes Regulu (EK) Nr. 318/2006 saistībā ar tirdzniecību ar trešām valstīm cukura nozarē <sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 36. panta 2. punkta otrās daļas otro teikumu,

tā kā:

- (1) Reprezentatīvās cenas un papildu ievadmuītas nodokļi, kas 2008./2009. tirdzniecības gadā piemērojami baltajam cukuram, jēlcukuram un dažu veidu sīrupam, tika

noteikti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 945/2008 <sup>(3)</sup>. Šajās cenās un nodokļos jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 727/2009 <sup>(4)</sup>.

- (2) Saskaņā ar datiem, kas patlaban ir Komisijas rīcībā, minētās summas ir jāgroza atbilstīgi Regulā (EK) Nr. 951/2006 paredzētajiem noteikumiem un kārtībai,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

**1. pants**

Ar Regulu (EK) Nr. 951/2006 2008./2009. tirdzniecības gadam noteiktās reprezentatīvās cenas un papildu ievadmuītas nodokļi, kas piemērojami Regulas (EK) Nr. 945/2008 36. pantā minētajiem produktiem, tiek grozīti un ir sniegti šīs regulas pielikumā.

**2. pants**

Šī regula stājas spēkā 2009. gada 12. augustā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2009. gada 11. augustā

*Komisijas vārdā –*  
*lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors*  
Jean-Luc DEMARTY

<sup>(1)</sup> OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 178, 1.7.2006., 24. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 258, 26.9.2008., 56. lpp.

<sup>(4)</sup> OV L 207, 11.8.2009., 3. lpp.

## PIELIKUMS

**Grozītās reprezentatīvās cenas un papildu ievedmitas nodokļi, kas no 2009. gada 12. augusta piemērojami baltajam cukuram, jēlcukuram un produktiem ar KN kodu 1702 90 95**

(EUR)

KN kods	Reprezentatīvā cena par attiecīgā produkta 100 tīrsvara kilogramiem	Papildu ievedmitas nodoklis par attiecīgā produkta 100 tīrsvara kilogramiem
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	37,14	0,14
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	37,14	3,76
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	37,14	0,01
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	37,14	3,47
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	39,21	5,71
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	39,21	2,57
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	39,21	2,57
1702 90 95 <sup>(3)</sup>	0,39	0,29

<sup>(1)</sup> Standarta kvalitātei, kas noteikta Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 IV pielikuma III punktā.

<sup>(2)</sup> Standarta kvalitātei, kas noteikta Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 IV pielikuma II punktā.

<sup>(3)</sup> Aprēķins uz 1 % saharozes saturu.

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 736/2009****(2009. gada 11. augusts)****par importa licenču izdošanu atbilstīgi pieteikumiem, kas iesniegti 2009. gada augusta pirmajās četrās dienās, saskaņā ar tarifu kvotu augstākā labuma liellopu gaļai, kuru pārvalda ar Regulu (EK) Nr. 620/2009**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) <sup>(1)</sup>,ņemot vērā Komisijas 2006. gada 31. augusta Regulu (EK) Nr. 1301/2006, ar ko nosaka kopīgus noteikumus lauksaimniecības produktu importa tarifu kvotu administrēšanai, izmantojot ieviešanas atļauju sistēmu <sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 7. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Komisijas 2009. gada 13. jūlija Regulā (EK) Nr. 620/2009, ar ko paredz importa tarifa kvotu pārvaldību augstas kvalitātes liellopu gaļai <sup>(3)</sup>, ir izklāstīti sīki izstrādāti noteikumi importa licenču iesniegšanai un izdošanai.
- (2) Regulas (EK) Nr. 1301/2006 7. panta 2. punktā paredzēts, ka gadījumos, kad licenču pieteikumos pieprasītie

daudzumi pārsniedz attiecīgajā kvotas periodā pieejamos daudzumus, jānosaka piešķiruma koeficienti attiecībā uz katrā licences pieteikumā norādītajiem daudzumiem. Daudzumi, kas pieprasīti importa licenču pieteikumos, kuri laikposmā no 2009. gada 1. augusta līdz 4. augustam iesniegti saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 620/2009 3. pantu, pārsniedz pieejamos daudzumus. Tādējādi jānosaka, par kādu apjomu var izdot importa licences, nosakot piešķiruma koeficientu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Importa licenču pieteikumiem, uz kuriem attiecas kvota ar kārtas numuru 09.4449 un kuri iesniegti laikposmā no 2009. gada 1. augusta līdz 4. augustam saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 620/2009 3. pantu, piemēro piešķiruma koeficientu 0,753327 % apmērā.

*2. pants*Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2009. gada 11. augustā

Komisijas vārdā –  
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors  
Jean-Luc DEMARTY

<sup>(1)</sup> OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.<sup>(2)</sup> OV L 238, 1.9.2006., 13. lpp.<sup>(3)</sup> OV L 182, 15.7.2009., 25. lpp.

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 737/2009****(2009. gada 11. augusts),****ar ko nosaka piešķiruma koeficientu, lai izdotu importa licences, par kurām pieteikumi iesniegti no 2009. gada 3. augusta līdz 7. augustam, un kuras paredzētas cukura nozares produktu importam saskaņā ar tarifa kvotām un preferenču nolīgumiem**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) <sup>(1)</sup>,ņemot vērā Komisijas 2006. gada 28. jūnija Regulu (EK) Nr. 950/2006, ar ko 2006./2007., 2007./2008. un 2008./2009. tirdzniecības gadam nosaka sīki izstrādātus piemērošanas noteikumus cukura produktu ievēšanai un rafinēšanai atbilstīgi dažām tarifu kvotām un preferenču nolīgumiem <sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 5. panta 3. punktu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 950/2006 un/vai Padomes 2007. gada 7. maija Regulu (EK) Nr. 508/2007, ar ko atver tarifu kvotas niedru jēlcukura importam Bulgārijā un Rumānijā, lai nodrošinātu piegādes rafinēšanas uzņēmumiem 2006./2007., 2007./2008. un

2008./2009. tirdzniecības gadā <sup>(3)</sup>, laikposmā no 2009. gada 3. augusta līdz 7. augustam, kompetentajām iestādēm tika iesniegti importa licenču pieteikumi, kuros pieprasītais daudzums ir vienāds ar vai lielāks par daudzumu, kurš pieejams par kvotu ar kārtas numuru 09.4335 (2008–2009).

- (2) Ņemot vērā šos apstākļos, Komisijai ir jānosaka piešķiruma koeficients, lai varētu izdot licences proporcionāli pieejamajam daudzumam, un/vai jāinformē dalībvalstis par to, ka noteiktais daudzums ir izsmelts,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Par importa licenču pieteikumiem, kas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 950/2006 4. panta 2. punktu un/vai Regulas (EK) Nr. 508/2007 3. pantu iesniegti laikā no 2009. gada 3. augusta līdz 7. augustam, licences izdod tā, lai nepārsniegtu šīs regulas pielikumā norādītos kvantitatīvos ierobežojumus.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2009. gada 11. augustā

Komisijas vārdā –  
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors  
Jean-Luc DEMARTY

<sup>(1)</sup> OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 178, 1.7.2006., 1. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 122, 11.5.2007., 1. lpp.



## PIELIKUMS

**ĀKK valstu un Indijas izcelsmes preferences cukurs –  
Regulas (EK) Nr. 950/2006 IV nodaļa  
2008./2009. tirdzniecības gads**

Kvotas kārtas numurs	Valsts	Piešķiramā daudzuma apjoms procentos (%) no daudzuma, kurš pieprasīts par laikposmu no 3.8.2009-7.8.2009	Kvantitatīvais ierobežojums
09.4331	Barbadosa	0	Sasniegts
09.4332	Beliza	100	
09.4333	Kotdivuāra	100	
09.4334	Kongo Republika	100	
09.4335	Fidži	100	Sasniegts
09.4336	Gajāna	100	
09.4337	Indija	0	Sasniegts
09.4338	Jamaika	100	
09.4339	Kenija	100	
09.4340	Madagaskara	0	Sasniegts
09.4341	Malāvija	100	
09.4342	Maurīcija	100	
09.4343	Mozambika	100	
09.4344	Sentkitsa un Nevisa	—	
09.4345	Surinama	—	
09.4346	Svazilenda	100	
09.4347	Tanzānija	0	Sasniegts
09.4348	Trinidāda un Tobāgo	100	
09.4349	Uganda	—	
09.4350	Zambija	100	
09.4351	Zimbabve	100	

**ĀKK valstu un Indijas izcelsmes preferences cukurs –  
Regulas (EK) Nr. 950/2006 IV nodaļa  
2009. jūlijs–septembris tirdzniecības gads**

Kvotas kārtas numurs	Valsts	Piešķiramā daudzuma apjoms procentos (%) no daudzuma, kurš pieprasīts par laikposmu no 3.8.2009-7.8.2009	Kvantitatīvais ierobežojums
09.4331	Barbadosa	100	
09.4332	Beliza	100	
09.4333	Kotdivuāra	100	
09.4334	Kongo Republika	100	
09.4335	Fidži	100	
09.4336	Gajāna	100	
09.4337	Indija	0	Sasniegts
09.4338	Jamaika	100	
09.4339	Kenija	100	
09.4340	Madagaskara	100	
09.4341	Malāvija	0	Sasniegts
09.4342	Maurīcija	100	
09.4343	Mozambika	100	
09.4344	Sentkitsa un Nevisa	—	
09.4345	Surinama	—	
09.4346	Svazilenda	100	
09.4347	Tanzānija	100	
09.4348	Trinidāda un Tobāgo	100	
09.4349	Uganda	—	
09.4350	Zambija	100	
09.4351	Zimbabve	0	Sasniegts

**Papildu cukurs**

**Regulas (EK) Nr. 950/2006 V nodaļa  
2008./2009. tirdzniecības gads**

Kvotas kārtas numurs	Valsts	Piešķiramā daudzuma apjoms procentos (%) no daudzuma, kurš pieprasīts par laikposmu no 3.8.2009-7.8.2009	Kvantitatīvais ierobežojums
09.4315	Indija	100	
09.4316	Valstis, kas parakstījušas ĀKK Protokolu	100	

**CXL koncesiju cukurs**  
**Regulas (EK) Nr. 950/2006 VI nodaļa**  
**2008./2009. tirdzniecības gads**

Kvotas kārtas numurs	Valsts	Piešķiramā daudzuma apjoms procentos (%) no daudzuma, kurš pieprasīts par laikposmu no 3.8.2009-7.8.2009	Kvantitatīvais ierobežojums
09.4317	Austrālija	0	Sasniegts
09.4318	Brazīlija	0	Sasniegts
09.4319	Kuba	0	Sasniegts
09.4320	Citas trešās valstis	0	Sasniegts

**Balkānu valstu izcelsmes cukurs**  
**Regulas (EK) Nr. 950/2006 VII nodaļa**  
**2008./2009. tirdzniecības gads**

Kvotas kārtas numurs	Valsts	Piešķiramā daudzuma apjoms procentos (%) no daudzuma, kurš pieprasīts par laikposmu no 3.8.2009-7.8.2009	Kvantitatīvais ierobežojums
09.4324	Albānija	100	Sasniegts
09.4325	Bosnija un Hercegovina	0	
09.4326	Serbija un Kosova (*)	100	
09.4327	Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika	100	
09.4328	Horvātija	100	

(\*) Kā tas definēts Apvienoto Nāciju Drošības padomes 1999. gada 10. jūnija Rezolūcijā 1244.

**Cukurs, kas importēts īpašām un rūpnieciskām vajadzībām**  
**Regulas (EK) Nr. 950/2006 VIII nodaļa**  
**2008./2009. tirdzniecības gads**

Kvotas kārtas numurs	Veids	Piešķiramā daudzuma apjoms procentos (%) no daudzuma, kurš pieprasīts par laikposmu no 3.8.2009-7.8.2009	Kvantitatīvais ierobežojums
09.4380	Īpašais	—	
09.4390	Rūpnieciskais	100	

**Papildu EPA cukurs**  
**Regulas (EK) Nr. 950/2006 VIII.a nodaļa**  
**2008./2009. tirdzniecības gads**

Kvotas kārtas numurs	Valsts	Piešķiramā daudzuma apjoms procentos (%) no daudzuma, kurš pieprasīts par laikposmu no 3.8.2009-7.8.2009	Kvantitatīvais ierobežojums
09.4431	Komoru salas, Madagaskara, Maurīcija, Seišelu salas, Zambija, Zimbabve	100	
09.4432	Burundi, Kenija, Ruanda, Tanzānija, Uganda	100	
09.4433	Svazilenda	100	
09.4434	Mozambika	0	Sasniegts
09.4435	Antigva un Barbuda, Bahamu salas, Barbadosa, Beliza, Dominika, Dominikānas Republika, Grenāda, Gajāna, Haiti, Jamaika, Sentkitsa un Nevisa, Sentlusija, Sentvin-senta un Grenadīnas, Surinama, Trinidāda un Tobāgo	0	Sasniegts
09.4436	Dominikānas Republika	0	Sasniegts
09.4437	Fidži, Papua-Jaungvineja	100	

**Cukurs, kas importēts saskaņā ar Bulgārijai un Rumānijai atvērtajām pārejas posma tarifu kvotām**  
**Regulas (EK) Nr. 508/2007 1. pants**  
**2008./2009. tirdzniecības gads**

Kvotas kārtas numurs	Veids	Piešķiramā daudzuma apjoms procentos (%) no daudzuma, kurš pieprasīts par laikposmu no 3.8.2009-7.8.2009	Kvantitatīvais ierobežojums
09.4365	Bulgārija	0	Sasniegts
09.4366	Rumānija	0	Sasniegts

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 738/2009****(2009. gada 11. augusts),****ar ko nosaka aizliegumu kuģiem, kuri peld ar Portugāles karogu, zvejot jūrasvelnus VIIIc, IX un X zonā; EK ūdeņos CECAF 34.1.1. zonā**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2002. gada 20. decembra Regulu (EK) Nr. 2371/2002 par zivsaimniecības resursu saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu saskaņā ar kopējo zivsaimniecības politiku<sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 26. panta 4. punktu,ņemot vērā Padomes 1993. gada 12. oktobra Regulu (EEK) Nr. 2847/93, ar kuru izveido kontroles sistēmu, kas piemērojama kopējai zivsaimniecības politikai<sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 21. panta 3. punktu,

tā kā:

- (1) Padomes 2009. gada 16. janvāra Regulā (EK) Nr. 43/2009, ar ko 2009. gadam nosaka konkrētu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas un ar tām saistītus nosacījumus, kuri piemērojami Kopienas ūdeņos un – attiecībā uz Kopienas kuģiem – ūdeņos, kur nepieciešami nozvejas limiti<sup>(3)</sup>, ir noteiktas kvotas 2009. gadam.
- (2) Saskaņā ar Komisijas rīcībā esošo informāciju kuģi, kas peld ar šīs regulas pielikumā minētās dalībvalsts karogu vai ir reģistrēti šajā dalībvalstī, ar nozveju no pielikumā norādītā krājuma ir pilnībā apguvuši 2009. gadam iedalīto kvotu.

- (3) Tāpēc jāaizliedz zveja no šā krājuma, nozvejas paturēšana uz kuģa, pārkraušana citā kuģī un izkraušana,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

**1. pants****Kvotas pilnīga apguve**

Nozvejas kvotu 2009. gadam, kura šīs regulas pielikumā minētajai dalībvalstij iedalīta pielikumā norādītajam krājumam, uzskata par pilnībā apgūtu no pielikumā noteiktās dienas.

**2. pants****Aizliegumi**

Zveja no šīs regulas pielikumā norādītā krājuma, ko veic kuģi, kuri peld ar pielikumā minētās dalībvalsts karogu vai ir reģistrēti šajā dalībvalstī, ir aizliegta no pielikumā noteiktās dienas. Pēc šīs dienas ir aizliegts paturēt uz kuģa, pārkraut citā kuģī vai izkraut nozveju no šā krājuma, ja to nozvejojusi minētie kuģi.

**3. pants****Stāšanās spēkā**Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2009. gada 11. augustā

*Komisijas vārdā –  
jūrlietu un zivsaimniecības ģenerāldirektors  
Fokion FOTIADIS*

<sup>(1)</sup> OV L 358, 31.12.2002., 59. lpp.<sup>(2)</sup> OV L 261, 20.10.1993., 1. lpp.<sup>(3)</sup> OV L 22, 26.1.2009., 1. lpp.

## PIELIKUMS

Nr.	8/T&Q
Dalībvalsts	Portugāle
Krājums	ANF/8C3411
Suga	Jūrasvelni ( <i>Lophiidae</i> )
Zona	VIIIc, IX un X zona; EK ūdeņi CEEAF 34.1.1. zonā
Datums	2009. gada 22. jūlijā

## II

(Tiesību akti, kuri pieņemti, piemērojot EK/Euratom līgumus, un kuru publicēšana nav obligāta)

## LĒMUMI

## KOMISIJA

## KOMISIJAS LĒMUMS

(2009. gada 9. jūlijs)

**par ekoloģiskajiem kritērijiem Kopienas ekomarķējuma piešķiršanai cietajiem segumiem**

(izzinots ar dokumenta numuru C(2009) 5613)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2009/607/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 17. jūlija Regulu (EK) Nr. 1980/2000 par pārskatīto Kopienas ekoetiķetes piešķiršanas programmu <sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 6. panta 1. punkta otro daļu,

apspriedusies ar Eiropas Savienības Ekomarķējuma komiteju,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1980/2000 Kopienas ekomarķējumu var piešķirt produktiem ar tādām īpašībām, kuras var nodrošināt būtisku uzlabojumu saistībā ar galvenajiem vides aspektiem.
- (2) Regulā (EK) Nr. 1980/2000 paredzēts noteikt konkrētus ekomarķējuma kritērijus katrai produktu grupai, pamatojoties uz Eiropas Savienības Ekomarķējuma komitejas izstrādātajiem kritērijiem.
- (3) Tajā paredzēts arī, ka ekomarķējuma kritēriji un ar tiem saistītās vērtēšanas un verifikācijas prasības ir laikus jāpārskata pirms katrai produktu grupai noteikto kritēriju spēkā esības termiņa beigām.

- (4) Saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1980/2000 ir laikus pārskatīti ekoloģiskie kritēriji un ar tiem saistītās vērtēšanas un verifikācijas prasības, kas izklāstītas Komisijas 2002. gada 25. marta Lēmumā 2002/272/EK, ar ko izstrādā ekoloģiskos kritērijus Kopienas ekomarķējuma piešķiršanai cietajiem segumiem <sup>(2)</sup>. Šie ekoloģiskie kritēriji un attiecīgās novērtēšanas un verifikācijas prasības ir spēkā līdz 2010. gada 31. martam.
- (5) Ņemot vērā pārskatīšanas rezultātus, zinātnes attīstības un tirgus norišu dēļ ir lietderīgi grozīt produktu grupas nosaukumu un definīciju un noteikt jaunus ekoloģiskos kritērijus.
- (6) Šiem ekoloģiskajiem kritērijiem un ar tiem saistītajām vērtēšanas un verifikācijas prasībām būtu jāpaliek spēkā četrus gadus no šā lēmuma pieņemšanas dienas.
- (7) Tāpēc Lēmums 2002/272/EK būtu jāaizstāj.
- (8) Ir jānosaka pārejas periods, lai ražotājiem, kuru produktiem, atbilstīgi Lēmuma 2002/272/EK noteiktajiem kritērijiem, piešķirts cieto segumu ekomarķējums, dotu pietiekamu laiku savu produktu pielāgošanai pārskatītajiem kritērijiem un prasībām. Ražotājiem būtu jāatļauj līdz Lēmuma 2002/272/EK spēkā esības termiņā beigām iesniegt pieteikumus, kas sagatavoti saskaņā ar Lēmuma 2002/272/EK vai šajā lēmumā noteiktajiem kritērijiem.

<sup>(1)</sup> OV L 237, 21.9.2000., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 94, 11.4.2002., 13. lpp.

- (9) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1980/2000 17. pantam izveidotā komiteja,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

Produktu grupa "cietie segumi" ietver dabiskos akmeņus, aglomerētos akmeņus, betona trotuāra plāksnes, betona mozaīkas plāksnes, keramikas flīzes un māla flīzes lietošanai telpās/ārpus telpām bez attiecīgas strukturālas funkcijas. Ja izmanto tādu pašu ražošanas procesu un tādus pašus materiālus un izgatavošanas metodes, cieto segumu kritērijus var piemērot gan grīdas, gan sienas segumiem.

*2. pants*

Lai saņemtu Kopienas ekomarķējumu produktiem, kas atbilst produktu grupai "cietie segumi", saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1980/2000 (turpmāk "ekomarķējums"), cietajiem segumiem jāatbilst šā lēmuma pielikumā izklāstītajiem kritērijiem.

*3. pants*

Produktu grupas "cietie segumi" ekoloģiskie kritēriji un ar to saistītās vērtēšanas un verifikācijas prasības ir spēkā četrus gadus no šā lēmuma pieņemšanas dienas.

*4. pants*

Administratīviem mērķiem produktu grupai "cietie segumi" piešķir kodu "021".

*5. pants*

Lēmumu 2002/272/EK atceļ.

*6. pants*

1. Pieteikumus ekomarķējuma saņemšanai produktu grupā "cietie segumi", kas iesniegti pirms šā lēmuma pieņemšanas dienas izvērtē atbilstoši Lēmuma 2002/272/EK nosacījumiem.

2. Pieteikumus ekomarķējuma saņemšanai produktu grupā "cietie segumi", kas iesniegti no šā lēmuma pieņemšanas dienas, bet vēlākais līdz 2010. gada 31. martam, var sagatavot atbilstoši Lēmuma 2002/272/EK kritērijiem vai šajā lēmumā noteiktajiem kritērijiem.

Šos pieteikumus izvērtē atbilstoši kritērijiem, saskaņā ar kuriem pieteikumi sagatavoti.

3. Ja ekomarķējumu piešķir, pamatojoties uz pieteikumu, kas izvērtēts saskaņā ar Lēmumā 2002/272/EK noteiktajiem kritērijiem, šo ekomarķējumu ir atļauts izmantot divpadsmit mēnešus no šā lēmuma pieņemšanas dienas.

*7. pants*

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2009. gada 9. jūlijā

Komisijas vārdā –  
Komisijas loceklis  
Stavros DIMAS



## PIELIKUMS

## PAMATPRINCIPI

**Kritēriju noteikšanas mērķi**

Šo kritēriju mērķis ir:

- samazināt ietekmi uz dzīvotnēm un ar tām saistītajiem resursiem,
- samazināt enerģijas patēriņu,
- samazināt toksisku vai citādi piesārņojošu vielu izplūdi vidē,
- samazināt bīstamu vielu izmantošanu materiālos un galaproduktos,
- panākt drošību un novērst veselības apdraudējumu dzīves vidē,
- izplatīt tādu informāciju, kas ļauj patērētājam produktu lietot efektīvi, iespējami samazinot ietekmi uz vidi.

Kritēriji ir noteikti līmeņos, kas veicina to cieto segumu marķēšanu, kuru ražošanai ir maza ietekme uz vidi.

**Vērtēšanas un verifikācijas prasības**

Konkrētas vērtēšanas un verifikācijas prasības ir norādītas katram kritērijam atsevišķi.

Šo grupu var dalīt "dabiskos produktos" un "apstrādātos produktos".

Dabiski produkti ir dabiski akmeņi, kas atbilstoši CEN TC 246 definīcijai ir dabā sastopamie ieži, tostarp marmors, granīts un citi dabiski akmeņi.

"Citi" dabiskie akmeņi ir dabiski akmeņi, kuru tehniskais raksturojums kopumā atšķiras no standarta CEN/TC 246/N.237 EN 12670 "Dabiskie akmeņi – Terminoloģija" formulētā marmora un granīta tehniskā raksturojuma. Parasti šādi akmeņi nav viegli pulējami, un tos ne vienmēr iegūst akmens blūču veidā: smilšakmens, kvarcīts, slāneklis, šūnakmens, šiferis.

"Apstrādāto produktu" grupu var tālāk dalīt cietinātajos un apdedzinātajos produktos. "Cietinātie produkti" ir akmens masas izstrādājumi, betona trotuāra plāksnes un betona mozaikas plāksnes. "Apdedzinātie produkti" ir keramikas flīzes un māla flīzes.

"Akmens masas izstrādājumi" ir rūpnieciski produkti, kas izgatavoti no daļiņu agregātu maisījuma, galvenokārt no dabīgā akmens drupnes un saistvielas saskaņā ar apvienotās darba grupas JWG 229/246 izstrādāto standartu EN 14618. Parasti drupne sastāv no marmora un granīta granulām, bet saistvielu gatavo no mākslīgām sastāvdaļām, piemēram, nepiesātinātiem poliestera sveķiem vai hidrauliskā cementa. Šajā grupā ietilpst arī mākslīgie akmeņi un presētais marmors.

"Betona trotuāra plāksnes" ir produkti, kas paredzēti kā segums ārpus telpām un izgatavoti no smilšu, grants, cementa, neorganisko pigmentu un piedevu maisījuma, ko blīvē ar vibrokompresijas metodi, kā noteikts CEN/TC 178. Šajā grupā ietilpst arī betona plāksnes un betona flīzes.

"Betona mozaikas plāksnes" ir attiecīgi sapresēti vienāda biezuma un formas izstrādājumi, kas atbilst konkrētām geometriskām prasībām, kā noteikts CEN/TC 229. Šīs plāksnes veido viens vai divi slāņi. Vienslāņa plāksnes ir pilnībā izgatavotas no granulām vai piemērotas agregātu drupnes un pelēka vai balta cementa un ūdens maisījumu. Divslāņu plāksnes ir betona mozaikas plāksnes, kuras veido virsējais vai nodiluma slānis (ar vienslāņa plāksnes sastāvu) un otrs slānis, ko sauc par pamatnes vai pamata betona slāni, kura virsmu parasti nelieto un kurš ir daļēji atdalāms.

“Keramikas flīzes” ir plānas plāksnes, kas izgatavotas no māla un/vai citām neorganiskām izejvielām, piemēram, laukšpata un kvarca, kā noteikts CEN/TC 67. Flīžu formu parasti veido ar ekstrūzijas vai presēšanas metodi istabas temperatūrā; flīzes žāvē un pēc tam apdedzina temperatūrā, kas ļauj tām iegūt vajadzīgās īpašības. Flīzes var būt glazētas vai neglazētas, tās ir ugunsdrošas un parasti ir gaismizturīgas.

“Māla flīzes” ir ražojumi, kas atbilst konkrētai formai un izmēriem, kurus izmanto trotuāru virsmu klājumiem, un tās ražo galvenokārt no māla vai citiem materiāliem ar piedevām vai bez tām, kā noteikts CEN 178.

Attiecīgos gadījumos var izmantot citas – konkrētajam kritērijam nenorādītas – pārbaudes metodes, ja to ekvivalenci akceptējusi kompetentā iestāde, kas izskata pieteikumu.

Ja iespējams, testēšana jāveic pienācīgi akreditētās laboratorijās vai tādās laboratorijās, kuras atbilst standartā EN ISO 17025 norādītajām vispārīgajām prasībām.

Attiecīgos gadījumos kompetentās iestādes var pieprasīt iesniegt apliecinājošus dokumentus un veikt neatkarīgas verifikācijas.

Izvērtējot pieteikumus un uzraugot atbilstību minētajiem kritērijiem, kompetentajām iestādēm ieteicams ņemt vērā atzītu vides vadības sistēmu, piemēram, EMAS vai ISO 14001, īstenošanu (*piezīme*: šādas vadības sistēmas ieviešana nav obligāta).

## CĪTIE SEGUMI

### KRITĒRIJI

#### 1. Izejvielu iegūšana

##### 1.1. Iegūšanas vadība (tikai dabiskiem produktiem)

##### Vispārīgas prasības

Dabisko akmeņu ieguves vadības rezultātu aprēķina, pamatojoties uz 6 galveno indikatoru matricu. Galīgo rezultātu iegūst, saskaitot katra indikatora atsevišķo rezultātu un iegūto summu reizinot ar korekcijas iesvara koeficientu (W). Lai karjeri būtu piemēroti ekomarķējuma piešķiršanai, to svērtajam rezultātam ir jābūt vismaz 19 punktu. Turklāt katra indikatora rezultātam jābūt attiecīgi augstākam vai zemākam par noteikto sliekšni.

Sk. matricu turpmāk.

Papildus vērtēšanas tabulai jābūt izpildītiem visiem šādiem obligātajiem nosacījumiem:

- karjers nedrīkst atrasties tiešā saskarē ar jebkādu noslēgtu apakšzemes ūdenstilpi,
- karjers nedrīkst atrasties tiešā saskarē ar virszemes ūdenstilpēm, no kurām ņem dzeramo ūdeni, vai avotiem, vai ūdenstilpēm, kuras ir iekļautas Aizsargājamo teritoriju reģistrā, kas izveidots saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2000/60/EK <sup>(1)</sup>, vai ja ūdenstece vidējā plūsmā ir  $> 5 \text{ m}^3/\text{s}$ ,
- karjerā jābūt izveidotai slēgtai notekūdeņu reģenerācijas sistēmai, lai novērstu zāģēšanas radīto atkritumu izplatīšanos vidē un nodrošinātu to recirkulāciju. Ūdeni uzglabā tiešā tās vietas tuvumā, kur to izmanto karjeru izstrādes darbībās, un pēc tam pa slēgtiem cauruļvadiem novada uz atbilstīgu attīrīšanas iekārtu. Pēc attīrīšanas ūdens jāizmanto atkārtoti.

*Vērtēšana un verifikācija.* Pieteikuma iesniedzējs iesniedz aprēķināto kopējo (attiecīgi svērtu) rezultātu un saistītos datus par katru no sešiem indikatoriem (tostarp norādot, ka katrs rezultāts pārsniedz atbilstīgo minimālo sliekšni, ja tāds ir norādīts) saskaņā ar turpmāk norādīto matricu un tehniskajā papildinājuma A1. iedaļā dotajiem norādījumiem. Pieteikuma iesniedzējs iesniedz arī piemērotus dokumentus un/vai deklarācijas, kas apstiprina atbilstību visiem iepriekš minētajiem kritērijiem.

<sup>(1)</sup> OV L 327, 22.12.2000., 1. lpp.

Matrica ieguves vadības rezultātu aprēķināšanai dabiskajiem akmeņiem

Indikators	Piezīmes	Rezultāts				
		5 (teicami)	3 (labi)	1 (apmierinoši)	Sliktāks	Iesvara koeficients
I.1. Ūdens atkārtotas izmantošanas koeficients	$\frac{\text{Atkārtoti izmantotie notekūdeņi}}{\text{Kopējais procesā izvadītais ūdens daudzums}} \cdot 100$ Sk. tehniskā papildinājuma A.3. iedaļu	> 80	80–70	69–65	< 65	W3
I.2. Karjera ietekmes pakāpe	$\frac{\text{m}^2 \text{ ietekmei pakļautās teritorijas (karjera priekšpuse + pašreizējā atkritumu uzkrāšanās vieta)}}{\text{m}^2 \text{ apstiprinātās teritorijas}} [\%]$	< 15	15–30	31–50	> 50	W1, W2
I.3. Dabas resursu nelietderīgs izlietojums	$\frac{\text{m}^3 \text{ izmantojamā materiāla}}{\text{m}^3 \text{ iegūstamā materiāla}} [\%]$	> 50	50–35	34–25	< 25	—
I.4. Gaisa kvalitāte	Gada robežlielums, kas mērīts gar karjera teritorijas robežu. PM 10 cietās daļiņas [ $\mu\text{g}/\text{Nm}^3$ ] Testēšanas metode EN 12341	< 20	20–100	101–150	> 150	W2
I.5. Ūdens kvalitāte	Suspēdētās daļiņas [ $\text{mg}/\text{l}$ ] Testēšanas metode ISO 5667–17	< 15	15–30	31–40	> 40	W1, W2, W3
I.6. Troksnis	Mērījumi veikti gar karjera teritorijas robežu (dB(A)) Testēšanas metode ISO 1996–1	< 30	30–55	56–60	> 60	W2

Iesvara koeficientu saraksts (kas izmantojams tikai norādītos gadījumos).

W1. Augsnes aizsardzība: (**iesvara koeficients: 0,3–0,8; sk. tabulu**) nosakot indikatorus, kas raksturo karjera ietekmes pakāpi (I.2.) un ūdens kvalitāti (I.5.), jāņem vērā trīs dažādi svērtie lielumi, pamatojoties uz zemes izmantošanas iespējām (lai iegūtu sīkāku informāciju, sk. tehniskā papildinājuma A1. iedaļā):

Augsnes aizsardzība	I un II klase	III–IV–V klase	VI–VII–VIII klase
Svars	0,3	0,5	0,8

*Vērtēšana un verificācija.* Pieteikuma iesniedzējs iesniedz atbilstīgu dokumentāciju, tostarp karti, kas ļauj klasificēt karjeru, ņemot vērā zemes izmantošanas iespējas.

W2. Iedzīvotāju blīvums apdzīvotajās vietās, kas atrodas 5 km rādiusā (attālumā) no karjera: (**iesvara koeficients: 0,5–0,9; sk. tabulu**) karjera ietekmes pakāpes (I.2.), gaisa kvalitātes (I.4.), ūdens kvalitātes (I.5.) un trokšņa (I.6.) indikatoru svērtos lielumus nosaka, ņemot vērā trīs blīvuma rādītājus:

Iedzīvotāju blīvums	> 100 iedz./km <sup>2</sup>	no 20 līdz 100 iedz./km <sup>2</sup>	< 20 iedz./km <sup>2</sup>
Svērtais lielums	0,5 (0,6)	0,7 (0,84)	0,9

*Vērtēšana un verificācija.* Pieteikuma iesniedzējs iesniedz karti un atbilstīgu dokumentāciju, kas apliecina datus par iedzīvotāju blīvumu apdzīvotajās vietās 5 km rādiusā (attālumā) no karjera teritorijas robežas (apstiprinātā teritorija). Ja attiecīgajā teritorijā jau atrodas karjeri un apdzīvotas vietas, kas vēršas plašumā, izmanto iekavās norādīto svērto lielumu. Šis nosacījums neattiecas uz gadījumiem, kad tiek būtiski paplašināta jau iepriekš apstiprināta šādu karjeru teritorija (> 75 %).

W3. (**iesvara koeficients: 0,5**). Ja karjers atrodas tiešā saskarē ar virszemes ūdenstilpēm (vidējā plūsma < 5 m<sup>3</sup>/s), attiecībā uz abiem indikatoriem – ūdens atkārtotas izmantošanas koeficientu (I.1.) un ūdens kvalitāti (I.5.) – izmanto svērto lielumu 0,5.

*Vērtēšana un verificācija.* Pieteikuma iesniedzējs iesniedz atbilstīgu dokumentāciju, kas apliecina, vai karjers ir tiešā saskarē ar virszemes ūdenstilpi vai ne.

#### 1.2. Iegūšanas vadība (**visiem** cietā seguma produktiem)

Izejvielām, ko izmanto cieto segumu ražošanā, jāatbilst šādām saistītām ieguves darbībām piemērojamām prasībām:

Parametrs	Prasība
Ieguves darbu projekts un vides reģenerācija	<p>Pieteikuma iesniedzējs iesniedz tehnisko ziņojumu, tostarp šādus dokumentus:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>atļauju par ieguves darbu veikšanu;</li> <li>vides reģenerācijas plānu un/vai ietekmes novērtējuma ziņojumu;</li> <li>karti, kurā norādīta karjera atrašanās vieta;</li> <li>deklarāciju par atbilstību Padomes Direktīvai 92/43/EEK<sup>(1)</sup> (dzīvotnes) un Padomes Direktīvai 79/409/EEK<sup>(2)</sup> (putni)<sup>(3)</sup>. Ja karjers atrodas ārpus Kopienas, ir jāiesniedz līdzīgs tehnisks ziņojums, kas apliecina atbilstību ANO prasībām par bioloģiskās daudzveidības saglabāšanu (1992. gads) un nodrošina informāciju par nacionālās bioloģiskās daudzveidības saglabāšanas stratēģiju un rīcības plānu, ja tāds ir pieejams.</li> </ul>

<sup>(1)</sup> OV L 206, 22.7.1992., 7. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 103, 25.4.1979., 1. lpp.

<sup>(3)</sup> Sīku informāciju sk. tīmekļa vietnē: [http://ec.europa.eu/environment/nature/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/environment/nature/index_en.htm)

*Vērtēšana un verificācija.* Pieteikuma iesniedzējs iesniedz atbilstīgus datus un dokumentus kopā ar teritorijas karti. Ja ieguves darbu neveic tiešā ražotāju vadībā, dokumentāciju vienmēr pieprasa no ieguvēja(-iem).

## 2. Izejvielu atlase (visiem cieto segumu produktiem)

Šīs prasības attiecas gan uz izejvielām, gan otrreizējiem un reģenerātiem materiāliem, kurus izmanto ražošanas procesā, gan arī uz pusfabrikātiem<sup>(1)</sup> (maisījumiem), ko iepērk no citiem piegādātājiem (t. i., piegādātājiem arī jānodrošina atbilstība šiem kritērijiem).

### 2.1. Izejvielām nepieļaujamie riska apzīmējumi

Izejvielām nedrīkst būt pievienota tāda viela vai preparāts, kam lietošanas laikā piešķirts vai varētu tikt piešķirts kāds no šādiem riska apzīmējumiem (vai to kombinācijas):

- R45 (var izraisīt vēzi),
- R46 (var izraisīt pārmantojamus ģenētiskus defektus),
- R49 (ieelpojot var izraisīt vēzi),
- R50 (ļoti toksisks ūdens organismiem),
- R51 (toksisks ūdens organismiem),
- R52 (kaitīgs ūdens organismiem),
- R53 (var izraisīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi uz ūdens vidi),
- R54 (toksisks augiem),
- R55 (toksisks dzīvniekiem),
- R56 (toksisks augsnes organismiem),
- R57 (toksisks bitēm),
- R58 (var izraisīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi uz vidi),
- R59 (bīstams ozona slānim),
- R60 (var negatīvi ietekmēt reproduktīvās spējas),
- R61 (var kaitēt nedzimušam bērnam),
- R62 (iespējams kaitējuma risks reproduktīvajām spējām),
- R63 (iespējams kaitējuma risks augļa attīstībai),
- R68 (iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks),

kā noteikts Padomes Direktīvā 67/548/EEK<sup>(2)</sup> (bīstamo vielu direktīvā) un ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 1999/45/EK<sup>(3)</sup> (bīstamo preparātu direktīvu).

**Alternatīvi** klasifikācijai var izmantot Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1272/2008<sup>(4)</sup>. Šādā gadījumā izejvielām nedrīkst būt pievienota tāda viela vai preparāts, kam lietošanas laikā piešķirts vai varētu tikt piešķirts kāds no šādiem bīstamības apzīmējumiem (vai to kombinācijas): H350, H340, H350i, H400, H410, H411, H412, H413, EUH059, H360F, H360D, H361f, H361d, H360FD, H361fd, H360Fd, H360Df, H341.

<sup>(1)</sup> Pusfabrikāti ir dažādu ražošanas procesam sagatavotu izejmateriālu līdzsvaroti maisījumi.

<sup>(2)</sup> OV 196, 16.8.1967., 1. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 200, 30.7.1999., 1. lpp.

<sup>(4)</sup> OV L 353, 31.12.2008., 1. lpp.

Tā kā materiālu pārstrādei ir labvēlīga ietekme uz vidi, šie kritēriji neattiecas uz slēgtā ciklā pārstrādāto materiālu <sup>(1)</sup> kvotu, ko izmanto procesā, kā noteikts papildinājuma A2. iedaļā.

*Vērtēšana un verifikācija.* Pieteikuma iesniedzējs iesniedz izejmateriālu sastāva datus, kas iegūti ķīmisko un mineraloģisko analīžu rezultātā, un atbilstības deklarāciju attiecībā uz iepriekš minētajiem kritērijiem.

## 2.2. Dažu vielu ierobežošana piedevās (tikai attiecībā uz glazētām flīzēm)

Ja glazūrās izmanto svinu, kadmiju un antimonu (vai kādu no to savienojumiem), tā saturs nedrīkst pārsniegt šādas attiecīgās robežas:

(% no glazūras masas <sup>(1)</sup> )	
Parametrs	Robežlielums
Svins	0,5
Kadmijis	0,1
Antimons	0,25

<sup>(1)</sup> Glazūras ir materiāli, ar ko pārklāj izveidoto flīžu virsmu pirms to apdedzināšanas.

*Vērtēšana un verifikācija.* Pieteikuma iesniedzējs iesniedz izejmateriālu sastāva datus, kas iegūti ķīmisko un mineraloģisko analīžu rezultātā, un atbilstības deklarāciju attiecībā uz iepriekš minētajiem robežlielumiem.

## 2.3. Azbesta un poliesteru sveķu ierobežošana materiālos

Dabisko un apstrādāto produktu izejvielās nedrīkst būt azbests un poliesteru sveķi, kā noteikts Padomes Direktīvā 76/769/EEK <sup>(2)</sup>.

Poliesteru sveķu izmantošana ražošanā ir ierobežota līdz 10 % no izejvielu kopējās masas.

*Vērtēšana un verifikācija.* Pieteikuma iesniedzējs iesniedz ķīmisko un mineraloģisko analīžu rezultātā iegūtos datus par izejmateriālu sastāvu un atbilstības deklarāciju attiecībā uz iepriekš minētajām prasībām.

## 3. Apdare (tikai dabiskiem produktiem)

Dabisko produktu apdari veic saskaņā ar šādām prasībām:

Parametrs	Robežlielums ( jāievēro)	Testēšanas metode
Cieto daļiņu emisija gaisā	$PM_{10} < 150 \mu\text{g}/\text{Nm}^3$	EN 12341
Stirola emisija gaisā	$< 210 \text{ mg}/\text{Nm}^3$	
Ūdens atkārtotas izmantošanas koeficients	$\text{Atkārtotas izmantošanas koeficients} = \frac{\text{Atkārtoti izmantotie notekūdeņi}}{\text{Kopējais procesā izvadītais ūdens daudzums}} \cdot 100 \geq 90 \%$	Tehniskā papildinājuma A.3. iedaļa
Suspendēto daļiņu emisija ūdenī	$< 40 \text{ mg}/\text{l}$	ISO 5667-17
Cd emisija ūdenī	$< 0,015 \text{ mg}/\text{l}$	ISO 8288

<sup>(1)</sup> "Slēgtā cikla pārstrāde" ir "atkritumu pārstrāde tāda paša veida produktā". Attiecībā uz ražošanas procesā radītajām "otrtreizējām izejvielām" (tādām kā pārpalikumiem un atliekām) "slēgtā cikla pārstrāde" nozīmē, ka šos materiālus izmanto atkārtoti tajā pašā procesā.

<sup>(2)</sup> OV L 262, 27.9.1976., 201. lpp.

Parametrs	Robežlielums (jāievēro)	Testēšanas metode
Cr(VI) emisija ūdenī	< 0,15 mg/l	ISO 11083
Fe emisija ūdenī	< 1,5 mg/l	ISO 6332
Pb emisija ūdenī	< 0,15 mg/l	ISO 8288

*Vērtēšana un verificācija.* Pieteikuma iesniedzējs iesniedz par katru visos emisijas punktos mērīto emisijas parametru atbilstīgus analīžu datus un testēšanas pārskatu. Ja testēšanas metode nav norādīta vai nav minēts, ka tā izmantojama verificācijai vai monitoringam, kompetentajām iestādēm attiecīgā gadījumā jāpaļaujas uz pieteikuma iesniedzēju iesniegtajām deklarācijām un dokumentiem un/vai jāveic neatkarīgas verificācijas.

#### 4. Ražošanas process (tikai apstrādātiem produktiem)

##### 4.1. Enerģijas patēriņš

Enerģijas patēriņu aprēķina kā procesam nepieciešamo enerģijas daudzumu (*PER*) akmens masas un betona mozaikas plāksnēm vai kā apdedzināšanai nepieciešamo enerģijas daudzumu (*ERF*) keramikas flīzēm un māla flīzēm.

##### a) Procesam nepieciešamā enerģijas daudzuma (*PER*) robeža

Akmens masas izstrādājumu un betona mozaikas plāksņu ražošanas procesam vajadzīgais enerģijas daudzums (*PER*) nedrīkst pārsniegt šādu līmeni:

	Maksimālais robežlielums (MJ/kg)	Testēšanas metode
Akmens masas izstrādājumiem	1,6	Tehniskā papildinājuma A4. iedaļa
Betona mozaikas plāksnēm	1,3	Tehniskā papildinājuma A4. iedaļa

*Piezīme.* Visi robežlielumi ir izteikti MJ uz kilogramu no apgrozībā laižamā galaprodukta. Šis kritērijs neattiecas uz betona trotuāra plāksnēm.

*Vērtēšana un verificācija.* Pieteikuma iesniedzējs aprēķina *PER* saskaņā ar norādījumiem tehniskā papildinājuma A.4. iedaļā, kā arī iesniedz attiecīgos rezultātus un apstiprinošus dokumentus.

##### b) Apdedzināšanai nepieciešamā enerģijas daudzuma (*ERF*) robežvērtība

Keramikas un māla flīžu apdedzināšanai vajadzīgais enerģijas daudzums nedrīkst pārsniegt šādu maksimālo robežlielumu:

	Maksimālais robežlielums (MJ/kg)	Testēšanas metode
Keramikas un māla flīzēm	3,5	Tehniskā papildinājuma A4. iedaļa

*Piezīme.* Robežlielums ir izteikts MJ uz kilogramu no apgrozībā laižamā galaprodukta.

*Vērtēšana un verificācija.* Pieteikuma iesniedzējs aprēķina *ERF* saskaņā ar norādījumiem tehniskā papildinājuma A.4. iedaļā, kā arī iesniedz attiecīgos rezultātus un apstiprinošus dokumentus.

## 4.2. Ūdens patēriņš un izmantošana

- a) Apdedzinātiem produktiem ūdens patēriņš ražošanas posmā no izejvielu sagatavošanas līdz apdedzināšanas darbiem nedrīkst pārsniegt šādu maksimālo robežlielumu:

(litri/kg produkta)	
Parametrs	Maksimālais robežlielums
Tīrā ūdens īpatnējais patēriņš ( $C_{w_{p-a}}$ )	1

*Vērtēšana un verifikācija.* Pieteikuma iesniedzējs iesniedz aprēķinus par tīrā ūdens īpatnējo patēriņu saskaņā ar norādījumiem tehniskā papildinājuma A5. iedaļā. Aprēķinot tīrā ūdens patēriņu, ņem vērā tikai pazemes ūdeņus, seklūdeni un ūdeni no ūdensvada.

- b) Ražošanas ķēdi veidojošo procesu rezultātā radušos notekūdeņu atkārtotas izmantošanas koeficientam jābūt vismaz 90 %. Atkārtotas izmantošanas koeficientu aprēķina kā attiecību starp notekūdeņu daudzumu, kas izmantoti atkārtoti vai, kombinējot dažādus optimizācijas pasākumus un procesā izmantotā ūdens attīrīšanas sistēmas, reģenerēti ražotnē vai ārpus tās, un kopējo procesa laikā aizvadīto ūdens daudzumu, kā noteikts tehniskā papildinājuma A.3. iedaļā.

*Vērtēšana un verifikācija.* Pieteikuma iesniedzējs iesniedz pārstrādes koeficienta aprēķinu, tostarp izejas datus par procesa laikā radīto kopējo notekūdeņu daudzumu, pārstrādāto ūdens daudzumu un procesā izmantotā tīrā ūdens ieguves avotu un daudzumu.

## 4.3. Emisijas gaisā

- a) Akmens masas izstrādājumi

Visa ražošanas procesa laikā norādīto vielu emisija gaisā nedrīkst pārsniegt šādus maksimālos robežlielumus:

Parametrs	Maksimālais robežlielums (mg/m <sup>3</sup> )	Testēšanas metode
Cietās daļiņas (putekļi)	300	EN 13284-1
Slāpekļa oksīdi (kā NO <sub>x</sub> )	1 200	EN 14792
Sēra dioksīds (SO <sub>2</sub> )	850	EN 14791
Stirols	2 000	—

*Vērtēšana un verifikācija.* Pieteikuma iesniedzējs iesniedz atbilstīgu dokumentāciju un testēšanas pārskatus par katru iepriekš minēto emisijas parametru saskaņā ar norādījumiem tehniskā papildinājuma A6. iedaļā. Ja testēšanas metode nav norādīta vai nav minēts, ka tā izmantojama verifikācijai vai monitoringam, kompetentajām iestādēm attiecīgajā gadījumā jāizmanto pretendenta iesniegtās deklarācijas un dokumentācija un/vai jāveic neatkarīgas verifikācijas.

- b) Keramikas flīzes

Kopējais cieto daļiņu emisiju apjoms gaisā, veicot presēšanu, glazēšanu un izsmidzināšanas žāvēšanu ("aukstās emisijas"), nedrīkst pārsniegt 5 g/m<sup>3</sup>.

*Vērtēšana un verifikācija.* Pieteikuma iesniedzējs iesniedz atbilstīgu dokumentāciju un testēšanas pārskatus saskaņā ar norādījumiem tehniskā papildinājuma A6. iedaļā.

Emisijas gaisā tikai apdedzināšanas posmā nedrīkst pārsniegt šādus maksimālos robežlielumus:

Parametrs	Maksimālais robežlielums (mg/m <sup>3</sup> )	Testēšanas metode
Cietās daļiņas (putekļi)	200	EN 13284-1
Fluorīdi (kā HF)	200	ISO 15713
Slāpekļa oksīdi (kā NO <sub>x</sub> )	2 500	EN 14792



Parametrs	Maksimālais robežlielums (mg/m <sup>2</sup> )	Testēšanas metode
Sēra dioksīds (SO <sub>2</sub> ) Sēra saturs izejvielās ≤ 0,25 %	1 500	EN 14791
Sēra dioksīds (SO <sub>2</sub> ) Sēra saturs izejvielās > 0,25 %	5 000	EN 14791

*Vērtēšana un verifikācija.* Pieteikuma iesniedzējs iesniedz atbilstīgu dokumentāciju un testēšanas pārskatus par katru iepriekš minēto emisijas parametru saskaņā ar norādījumiem tehniskā papildinājuma A6. iedaļā.

c) Māla flīzes

Turpmāk norādīto vielu emisijas gaisā parametri māla flīžu apdedzināšanas posmā nedrīkst pārsniegt īpašās robežvērtības, ko aprēķina pēc šādas formulas:

$$\text{vērtība (mg/m}^2\text{)} = \text{emisijas intensitāte (mg/[m}^2\text{ (laukums) x cm (biezums))},$$

kā norādīts tabulā:

Parametrs	Emisijas intensitāte (mg/m <sup>2</sup> * cm)	Maksimālais robežlielums (mg/m <sup>2</sup> )	Testēšanas metode
Cietās daļiņas (putekļi)	250	1 000	EN 13284
Fluorīdi (kā HF)	200	800	ISO 15713
Slāpekļa oksīdi (kā NO <sub>x</sub> )	3 000	12 000	EN 14792
Sēra dioksīds (SO <sub>2</sub> )	2 000	8 000	EN 14791

Aprēķinātie robežlielumi nedrīkst pārsniegt šajā tabulā norādītās vērtības.

*Vērtēšana un verifikācija.* Pieteikuma iesniedzējs iesniedz atbilstīgu dokumentāciju un testēšanas pārskatus par katru iepriekš minēto emisijas parametru saskaņā ar norādījumiem tehniskā papildinājuma A6. iedaļā.

d) Betona mozaīkas plāksnes un betona trotuāra plāksnes

Visa ražošanas procesa laikā norādīto vielu emisija gaisā nedrīkst pārsniegt šādas vērtības:

Parametrs	Maksimālais robežlielums (mg/m <sup>2</sup> )	Testēšanas metode
Cietās daļiņas (putekļi)	300	EN 13284-1
Slāpekļa oksīdi (kā NO <sub>x</sub> )	2 000	EN 14792
Sēra dioksīds (SO <sub>2</sub> )	1 500	EN 14791

*Vērtēšana un verifikācija.* Pieteikuma iesniedzējs iesniedz atbilstīgu dokumentāciju un testēšanas pārskatus par katru iepriekš minēto emisijas parametru saskaņā ar norādījumiem tehniskā papildinājuma A6. iedaļā.

#### 4.4. Emisija ūdenī

Pēc notekūdeņu apstrādes ražotnē vai ārpus tās norādītie parametri nedrīkst pārsniegt šādas robežvērtības:

Parametrs	Maksimālais robežlielums	Testēšanas metodes
Suspendēto daļiņu emisija ūdenī	40 mg/l	ISO 5667-17
Cd emisija ūdenī	0,015 mg/l	ISO 8288
Cr(VI) emisija ūdenī	0,15 mg/l	ISO 11083
Fe emisija ūdenī <sup>(1)</sup>	1,5 mg/l	ISO 6332
Pb emisija ūdenī	0,15 mg/l	ISO 8288

<sup>(1)</sup> Dzelzs emisijas parametru attiecina uz visiem apstrādātajiem produktiem, izņemot keramikas flizes.

*Vērtēšana un verifikācija.* Pieteikuma iesniedzējs iesniedz atbilstīgu dokumentāciju un testēšanas pārskatus, kas apliecina atbilstību šim kritērijam.

#### 4.5. Cements

Izejvielu izmantošana cementa ražošanā atbilst apstrādātu produktu iegūšanas vadības prasībām (1.2. kritērijs).

Ražotājiem, kuri ražošanas procesā izmanto cementu, jāievēro šādas prasības:

- cements, kas izmantots kādā no produktiem, ir izgatavots, izmantojot ne vairāk kā 3 800 MJ/t no procesam nepieciešamā enerģijas daudzuma (*PER*), kas aprēķināts saskaņā ar norādījumiem tehniskā papildinājuma A4. iedaļā,
- cements, kas izmantots kādā no produktiem, ir izgatavots saskaņā ar šādiem emisijai gaisā noteiktiem ierobežojumiem:

Parametrs	Spēkā esošais maksimālais robežlielums (g/t)	Testēšanas metodes
Putekļi	65	EN 13284-1
SO <sub>2</sub>	350	EN 14791
NO <sub>x</sub>	900	EN 14792

*Vērtēšana un verifikācija.* Pieteikuma iesniedzējs iesniedz attiecīgus testēšanas pārskatus un dokumentāciju par *PER* un emisiju gaisā saistībā ar cementa ražošanu.

#### 5. Atkritumu apsaimniekošana

Visos produktu izgatavošanā iesaistītajos uzņēmumos ir ieviesta sistēma izstrādājuma izgatavošanā radīto atkritumu un atlikumu apsaimniekošanai. Sistēmu dokumentē un izskaidro pieteikumā, turklāt tajā iekļauj informāciju vismaz par šādiem trim punktiem:

- procedūras pārstrādei derīgo materiālu atdalīšanai no atkritumiem un izmantošanai,

- procedūras materiālu otrreizējai pārstrādei, ko veic, lai tos varētu izmantot citos nolūkos,
- procedūras bīstamo atkritumu apsaimniekošanai un apglabāšanai.

*Vērtēšana un verifikācija.* Pieteikuma iesniedzējs iesniedz attiecīgu dokumentāciju.

#### 5.1. Atkritumu apsaimniekošana (tikai dabiskiem produktiem)

Pieteikuma iesniedzējs iesniedz attiecīgu dokumentāciju par ieguves un apdares operāciju gaitā radušos atkritumu apsaimniekošanu. Jādeklarē atkritumu apsaimniekošana un blakusproduktu (tostarp zāģēšanas blakusproduktu) otrreizēja izmantošana.

*Vērtēšana un verifikācija.* Pieteikuma iesniedzējs iesniedz deklarāciju par atbilstību šai prasībai saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2006/21/EK <sup>(1)</sup>.

#### 5.2. Atkritumu reģenerācija (tikai apstrādātiem produktiem)

Pieteikuma iesniedzējs iesniedz atbilstīgu dokumentāciju par procedūrām, kas apstiprinātas procesā radušos blakusproduktu pārstrādei. Pieteikuma iesniedzējs iesniedz ziņojumu, kurā ir iekļauta šāda informācija:

- reģenerēto atkritumu veids un daudzums,
- realizācijas veids,
- informācija par atkritumu un otrreizējo materiālu atkārtotu izmantošanu (ražošanas procesā vai ārpus tā) jaunu izstrādājumu ražošanai.

Jāreģenerē vismaz 85 % (pēc masas) no kopējā atkritumu daudzuma, kas radušies ražošanas procesa vai procesu rezultātā <sup>(2)</sup>, kā tas norādīts vispārējos noteikumos un definīcijās Padomes Direktīvā 75/442/EEK <sup>(3)</sup>.

*Vērtēšana un verifikācija.* Pieteikuma iesniedzējs iesniedz attiecīgu dokumentāciju, kas pamatota, piemēram, ar masas bilanci un/vai vides ziņojumu sistēmām, kurās norādīta reģenerācijas pakāpe, kas sasniegta uzņēmumā un ārpus tā, piemēram, pārstrādājot, atkārtoti izmantojot vai reģenerējot atkritumus.

## 6. Lietošanas posms

### 6.1. Bīstamu vielu izdalīšanās (tikai glazētām flīzēm)

Lai kontrolētu iespējamo bīstamo vielu izdalīšanos glazēto flīžu lietošanas posmā un ekspluatācijas laika beigās, produktus pārbauda saskaņā ar standartā EN ISO 10545-15 norādīto testu. Nedrīkst pārsniegt šādus robežlielumus:

Parametrs	Maksimālais robežlielums (mg/ m <sup>2</sup> )	Testēšanas metode
Pb	80	EN ISO 10545-15
Cd	7	EN ISO 10545-15

*Vērtēšana un verifikācija.* Pieteikuma iesniedzējs iesniedz analīžu rezultātus un testēšanas pārskatus par iepriekš minētajiem emisiju parametriem. Tostarp iesniedz atbilstības deklarāciju par ražojuma atbilstību prasībām, kas noteiktas Padomes Direktīvā 89/106/EEK <sup>(4)</sup>, un attiecīgajiem CEN izstrādātajiem harmonizētajiem standartiem, kas publicēti *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

## 7. Iepakojums

Kartonam, ko izmanto galaprodukta saiņošanai, jābūt izmantojamam atkārtoti, vai tā ražošanai jāizmanto 70 % otrreizējo izejvielu.

<sup>(1)</sup> OV L 102, 11.4.2006., 15. lpp.

<sup>(2)</sup> Ražošanas procesu atkritumiem nepieskaita tādu atkritumu, kas savākti apkopes rezultātā, organiskos atkritumus un sadzīves atkritumus, kas rodas papildu darbību un biroja darbības rezultātā.

<sup>(3)</sup> OV L 194, 25.7.1975., 39. lpp.

<sup>(4)</sup> OV L 40, 11.2.1989., 12. lpp.

*Vērtēšana un verificācija.* Pieteikumu iesniedz kopā ar produkta iepakojuma paraugu un attiecīgu deklarāciju par atbilstību visām šīm prasībām.

#### 8. Piemērotība lietošanai

Produktiem jābūt lietošanai piemērotiem. Piemērotību lietošanai var apliecināt ar rezultātiem, kas iegūti pēc attiecīgām ISO, CEN vai ekvivalentām testēšanas metodēm, piemēram, valsts vai pašu izstrādātām testēšanas metodēm.

Jābūt skaidrai norādei par produkta paredzēto lietošanas veidu: sienām, grīdai vai sienām/grīdai, ja tas ir piemērots abiem nolūkiem.

*Vērtēšana un verificācija.* Iesniedz testēšanas metožu sīku aprakstu un rezultātus, kā arī deklarāciju par produkta piemērotību lietošanai, pamatojoties uz visu pārējo informāciju par to, kā tiešais galalietotājs var produktu vislabāk izmantot. Saskaņā ar Direktīvu 89/106/EEK produktu uzskata par lietošanai piemērotu, ja tas atbilst attiecīgajam harmonizētajam standartam, Eiropas tehniskajam apstiprinājumam vai Kopienā atzītai neharmonizētai tehniskai specifikācijai. EK atbilstības zīme "CE", kas paredzēta būvizstrādājumiem, nodrošina ražotājiem viegli pazīstamu atbilstības apliecinājumu un šajā sakarā to var uzskatīt par pietiekamu.

#### 9. Informācija patērētājiem

Produktus pārdod kopā ar atbilstošu informāciju lietotājiem, kurā ir vispārēji un tehniski ieteikumi par to, kā produktu vislabāk izmantot un uzturēt. Uz iepakojuma un/vai produktam pievienotajā dokumentācijā norāda:

- a) informāciju, ka produktam piešķirts Kopienas ekomarķējums, un – papildus logotipa 2. ailē iekļautajai vispārīgajai informācijai – īsu, bet konkrētu paskaidrojumu, ko minētais marķējums nozīmē;
- b) ieteikumus produkta izmantošanai un apkopei. Šajā informācijā jāuzsver visi attiecīgie norādījumi, īpaši par produktu izmantošanu un apkopi. Attiecīgos gadījumos jānorāda produkta lietošanas īpašības nelabvēlīgos klimatiskos vai citos apstākļos, piemēram, salizturība/ūdens absorbcijas spēja, izturība pret traipiem, izturība pret ķīmiskām vielām, pārklājamās virsmas sagatavošana, norādījumi par tīrīšanu, kā arī ieteicamajiem tīrīšanas līdzekļiem un tīrīšanas biežumu. Informācijā jāiekļauj arī visas iespējamās norādes saskaņā ar tā tehnisko raksturojumu par produkta paredzamo ekspluatācijas ilgumu vidējās vērtības vai vērtību intervāla veidā;
- c) norādi par produkta pārstrādes vai apglabāšanas iespējām;
- d) informāciju par Kopienas ekomarķējumu un ar to saistītām produktu grupām, tostarp šādu (vai līdzīgu) tekstu: "Lai iegūtu plašāku informāciju, apmeklējiet ES ekomarķējuma tīmekļa vietni: <http://www.ecolabel.eu>"

*Vērtēšana un verificācija.* Pieteikuma iesniedzējs iesniedz iepakojuma un/vai tam pievienotā teksta paraugu.

#### 10. Ekomarķējumā norādāmā informācija

Ekomarķējuma 2. ailē jābūt šādam tekstam.

##### **Dabiskiem produktiem:**

- samazināta ieguves ietekme uz dzīvotnēm un dabas resursiem,
- apstrādes darbu radītā emisija ir ierobežota,
- veikti uzlabojumi patērētāju informēšanas un atkritumu apsaimniekošanas jomā.

##### **Apstrādātiem produktiem:**

- samazināts enerģijas patēriņš ražošanas procesu laikā,
- samazināta emisija gaisā un ūdenī,
- veikti uzlabojumi patērētāju informēšanas un atkritumu apsaimniekošanas jomā.

*Vērtēšana un verificācija.* Pieteikuma iesniedzējs iesniedz iepakojuma un/vai tam pievienotā teksta paraugu.

*Tehniskais papildinājums cietajiem segumiem*

Pieteikuma iesniedzējs iesniedz visu vajadzīgo informāciju, kas iegūta, veicot aprēķinus, mērījumus vai testus, kas veikti tieši pirms pieteikuma iesniegšanas. Mērījumu dati raksturo attiecīgās testēšanas sērijas un atbilst visām piemērotajām pieteikuma daļām.

**A1. Izejvielu iegūšana – indikatoru un iesvara koeficientu definīcijas****Noslēgta ūdenstilpe**

Apzīmējums "noslēgta ūdenstilpe" apzīmē artēzisku ūdenstilpi.

**Virszemes ūdenstilpju vidējais caurteces apjoms**

Caurteces vidējo apjomu ūdenstecē, kas atrodas tiešā saskarē ar karjeru, aprēķina, ņemot vērā attiecīgā karjera apstiprināto teritoriju. Aprēķinu veic, reizīnot ūdenstilpes šķērsriezumu ar straumes ātrumu. Rezultātiem jābūt reprezentatīviem vismaz 12 mēnešu laikposmam.

**Indikatoru apraksts****I.1. Ūdens atkārtotas izmantošanas koeficients**

Sk. A3. iedaļu.

**I.2. Karjera ietekmes pakāpe**

Indikatoru I.2. aprēķina, izmērot ietekmei pakļauto teritoriju, kurā ietilpst karjera priekšpuse un aktīvā karjera atkritumu uzkrāšanās zona, un apstiprināto teritoriju. Šis teritorijas jāmēra karjera darbības laikā.

**I.3. Dabas resursu nelietderīgs izlietojums**

Indikatoru I.3. aprēķina, novērtējot izmantojamo un gada laikā iegūto materiālu kopējo apjomu. Izmantojamie materiāli ir visi tie materiāli, kurus var izmantot jebkurā procesā, piemēram, tirdzniecībai paredzēti akmens bluķi, daļiņu agregāti, visu veidu citi materiāli, kas piemēroti turpmākai pārstrādei, un karjera atkritumi.

**I.4. Gaisa kvalitāte**

Šis indikators ir aprakstīts Padomes Direktīvā 1999/30/EK<sup>(1)</sup>. Indikatoru I.4. aprēķina, nosakot cieto daļiņu PM 10 saturu gar karjera teritorijas robežu, pamatojoties uz testēšanas metodes īpašām prasībām un minētās direktīvas vispārīgiem noteikumiem (cietās daļiņas PM 10 ir definētas 2. panta 11. punktā). Testēšanas metode ir noteikta EN 12341 standartā.

**I.5. Ūdens kvalitāte**

Šis indikators apzīmē suspendēto daļiņu kopējo emisiju pēc attīrīšanas virszemes ūdeņos, kas izplūst no karjera. Indikatoru I.5. aprēķina, nosakot suspendēto daļiņu kopējo daudzumu ar ISO 5667-17 standartā noteikto testēšanas metodi.

**I.6. Troksnis**

Šis indikators atspoguļo trokšņa līmeni, kas reģistrēts gar karjera teritorijas robežu. Troksni mēra, karjeram darbojoties parastā režīmā. Indikatoru I.6. aprēķina, nosakot trokšņa līmeni ar ISO 1996-1 standartā noteikto testēšanas metodi.

**Svērtu lielumu apraksts****W1. Augsnes aizsardzība/klasifikācija pēc zemes izmantošanas iespējām**

Saskaņā ar Eiropas Augšņu biroja norādi augsni, pamatojoties uz tās izmantošanas iespējām un ierobežojumiem kultūru audzēšanā, iedala astoņās izmantošanas iespējām atbilstīgās klasēs. Kļau orientējošs apraksts ir šāds:

- I klases augsnes izmantošanas iespējas ir nedaudz ierobežotas,
- II klases augsnes izmantošanas iespējas ir mēreni ierobežotas augu izvēles ziņā vai tai nepieciešami mēreni saglabāšanas pasākumi,
- III klases augsnes izmantošanas iespējas ir stipri ierobežotas augu izvēles ziņā vai tai nepieciešami īpaši saglabāšanas pasākumi, vai gan viens, gan otrs,

<sup>(1)</sup> OV L 163, 29.6.1999., 41. lpp.

- IV klases augsnes izmantošanas iespējas ir ļoti stipri ierobežotas augu izvēles ziņā vai tai nepieciešama ļoti rūpīga apsaimniekošana, vai gan viens, gan otrs,
- V klases augsnes erozijas draudi ir nelieli vai to nav, bet ir citi ierobežojumi, kurus novērst nav mērķtiecīgi un kuru rezultātā šīs teritorijas galvenokārt izmanto kā ganības, meža zemes vai teritorijas, kurās savvaļas dzīvnieki iegūst barību un rod patvērumu,
- VI klases augsnes izmantošanas iespējas ir stipri ierobežotas, tādēļ parasti tā nav piemērota kultūraugu audzēšanai un galvenokārt tiek izmantota kā ganības, meža zeme vai teritorijas, kurās savvaļas dzīvnieki iegūst barību un rod patvērumu,
- VII klases augsnes izmantošanas iespējas ir ļoti stipri ierobežotas, tādēļ tā nav piemērota kultūraugu audzēšanai un galvenokārt tiek izmantota kā ganības, meža zeme vai teritorijas, kurās savvaļas dzīvnieki iegūst barību un rod patvērumu,
- VIII klases augsnes un jaukta tipa augsnes izmantošanas iespējas ir ierobežotas, tādēļ to nevar izmantot kultūraugu audzēšanai, bet izmanto atpūtai, savvaļas dzīvnieku izmitināšanai, ūdens piegādei vai estētiskiem nolūkiem.

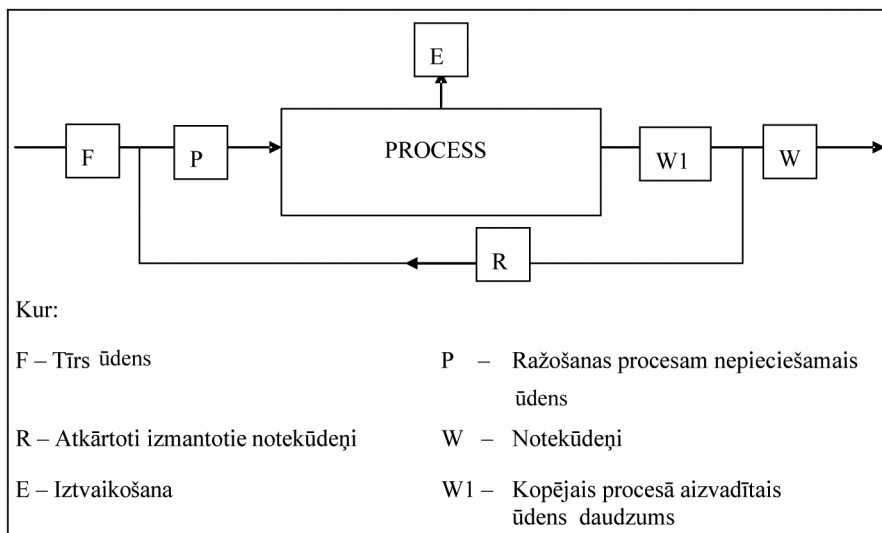
## A2. Izejvielu izvēle

“Slēgta cikla pārstrāde” ir atkritumu pārstrāde kādā līdzīga veida produktā; attiecībā uz ražošanas procesā radītajām “otreizējām izejvielām” (kā pārpalikumiem un atliekām) “slēgtā cikla pārstrāde” nozīmē, ka šos materiālus izmanto atkārtoti tajā pašā procesā.

## A3. Ūdens atkārtotas izmantošanas koeficients

Ūdens atkārtotas izmantošanas koeficientu, pamatojoties uz ūdens plūsmu attēlojumu A1. att., aprēķina pēc šādas formulas.

$$\text{Atkārtotas izmantošanas koeficients} = \frac{\text{Atkārtoti izmantotie notekūdeņi}}{\text{Kopējais procesā aizvadītais ūdens daudzums}} \cdot 100 = \frac{R}{W1} \cdot 100$$



A1. attēls. Ūdens plūsmas shēma, ko izmanto pārstrādātā ūdens koeficienta <sup>(1)</sup> aprēķinam.

Notekūdeņi ir tikai apstrādes uzņēmumos izmantotie ūdeņi, kas neietver tīro lietus ūdeni un gruntsūdeni.

## A4. Enerģijas patēriņa aprēķināšana (PER, ERF)

Aprēķinot procesam nepieciešamo enerģijas daudzumu (PER) vai apdedzināšanai nepieciešamo enerģijas daudzumu (ERF), ņem vērā konkrētos enerģijas nesējus gan attiecībā uz visu uzņēmumu, gan tikai attiecībā uz apdedzināšanas fāzi. Izmanto kurināmā bruto siltumietilpību (augstāko siltumspēju), enerģijas vienības izsakot MJ (A1. tabula). Ja izmanto citu kurināmo, norāda aprēķinā izmantoto siltumietilpības vērtību. Elektroenerģija ir no ārējā elektriskā tīkla saņemtais un uz vietas uzņēmumā saražotās elektriskās strāvas neto daudzums, ko izsaka kā elektrisko jaudu.

<sup>(1)</sup> “W” apzīmē vidē izplūstošus notekūdeņus.

Aprēķinot akmens masas izstrādājumu ražošanā patērēto PER, ņem vērā visus ražošanas uzņēmumā izmantotos enerģijas avotus – gan kurināmo, gan elektroenerģiju.

Aprēķinot betona dekoratīvo plākšņu ražošanā patērēto PER, ņem vērā visus ražošanas uzņēmumā izmantotos enerģijas avotus – gan kurināmo, gan elektroenerģiju.

Aprēķinot keramikas flīžu ražošanā patērēto ERF, ņem vērā visus enerģijas avotus, kurus apdedzināšanas posmā izmanto kā apdedzināšanas krāšņu kurināmo.

Aprēķinot māla flīžu ražošanā patērēto ERF, ņem vērā visus enerģijas avotus, kurus apdedzināšanas posmā izmanto kā apdedzināšanas krāšņu kurināmo.

Aprēķinot cementa ražošanā patērēto PER, ņem vērā visus ražošanas sistēmā izmantotos enerģijas avotus – gan kurināmo, gan elektroenerģiju.

A1. tabula

PER vai ERF (skaidrojumam sk. tekstu) aprēķināšanas tabula

Ražošanas laiks	Dienas	No	Līdz	
Produkcija (kg)				
Degviela	Daudzums	Mērvienība	Pārrēķina koeficients	Enerģija (MJ)
Dabaszgāze		kg	54,1	
Dabaszgāze		Nm <sup>3</sup>	38,8	
Butāns		kg	49,3	
Petroleja		kg	46,5	
Benzīns		kg	52,7	
Dīzeldegviela		kg	44,6	
Gāzeļļa		kg	45,2	
Mazuts		kg	42,7	
Liesās akmeņogles		kg	30,6	
Antracīts		kg	29,7	
Kokogles		kg	33,7	
Rūpnieciskais kokss		kg	27,9	
Elektroenerģija (no tīkla)		kWh	3,6	
Kopējais enerģijas daudzums				
Īpatnējais enerģijas patēriņš (MJ uz kg produkcijas)				

A5 Ūdens patēriņa aprēķins

Tīra ūdens īpatnējo patēriņu aprēķina šādi:

$$CW_{p-a} = (W_p + W_a)/P_t$$

$CW_{p-a}$  = tīrā ūdens īpatnējais patēriņš. Rezultātus izsaka m<sup>3</sup>/t, kas atbilst l/kg.

$P_t$  = kopējais uzkrātās produkcijas daudzums tonnās.

$W_p$  = ūdens, kas iegūts no akām un paredzēts tikai rūpnieciskām vajadzībām (neskaitot ūdeni no akām, ko izmanto mājsaimniecības vajadzībām, apūdeņošanai un citām ar rūpniecību nesaistītām vajadzībām), m<sup>3</sup>.

$W_a$  = ūdensvada ūdens, kas paredzēts tikai rūpnieciskām vajadzībām (neskaitot ūdensvada ūdeni, ko izmanto mājsaimniecības vajadzībām, apūdeņošanai un citām ar rūpniecību nesaistītām vajadzībām), m<sup>3</sup>.

Sistēmas robežas ir no izejvielām līdz apdedzināšanai.

**A6. Emisijas gaisā (tikai apstrādātiem produktiem)**

Gaisu piesārņojošo vielu emisijas koeficientus aprēķina šādi:

- aprēķina katra tabulā minētā parametra koncentrāciju izplūdes gāzēs, kuru emisijas ir vidē,
  - aprēķinos izmantotos skaitļus iegūst saskaņā ar tabulās minētajām testēšanas metodēm,
  - paraugi ir konkrētajam ražošanas veidam reprezentatīvi.
-



## LABOJUMI

**Labojums Komisijas Regulā (EK) Nr. 256/2009 (2009. gada 23. marta), ar ko groza II un III pielikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 396/2005 saistībā ar maksimāli pieļaujamiem azoksistrobīna un fludioksonila atlieku līmeņiem konkrētos produktos un uz tiem**

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” L 81, 2009. gada 27. marts)

10. lappusē pielikuma 2. punkta (tekstu par **fludioksonilu** grozījumos) tabulā:

tekstu:

“Kods	Produktu grupas un atsevišķu produktu paraugi, uz ko attiecas MAL (a)	Fludioksonils
140030	Persiki	5”

lasīt šādi:

“Kods	Produktu grupas un atsevišķu produktu paraugi, uz ko attiecas MAL (a)	Fludioksonils
140030	Persiki	7”





